

Installation Instructions

Exposed Valve

Record your model number:
Noter le numéro de modèle:
Anoté su número de modelo: _____

Français, page 16
Español, página 30

KOHLER®

Thank You for Choosing KOHLER

Need help? Contact our Customer Care Center.

- USA/Canada: 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537) Mexico: 001-800-456-4537
- Service parts: kohler.com/serviceparts
- Care and cleaning: kohler.com/clean
- Patents: kohlercompany.com/patents

Warranty

This product is covered under the KOHLER® Faucet Lifetime Limited Warranty, found at kohler.com/warranty. For a hardcopy of warranty terms, contact the Customer Care Center.

IMPORTANT INSTRUCTIONS

READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

SAVE THESE INSTRUCTIONS

-  **WARNING: Risk of scalding.** High water temperature can cause severe burns. Set the water temperature at or below 120°F (49°C) following the adjustment procedure in this guide.
-  **WARNING: Risk of scalding or other severe injury.** Before completing the installation, the installer must set the maximum water temperature setting of this valve to minimize the risks associated with scalding hazards according to ASTM F 444.
-  **CAUTION: Risk of scalding.** This device has been calibrated at the factory to ensure a safe maximum water temperature. Any variance in settings or water inlet conditions from those used during factory calibration may raise the discharge temperature above the safe limit, and may present a scalding hazard. Responsibility for installation and adjustment of this device in accordance with these instructions lies with the installer.
-  **CAUTION: Risk of product damage.** Do not apply excessive heat near the valve or apply flux or acids directly onto the valve. This valve contains plastic and rubber components that will melt if heat is directly applied.

NOTICE: Risk of product damage. Do not apply petroleum-based lubricants to the valve components, as damage may result.

NOTICE: Risk of product damage. Inlet and outlet threaded joint connections should be made with plumbers PTFE tape or liquid sealant. Oil-based, non-setting compounds should not be used.

The installer is responsible for adjusting the maximum water temperature of this valve according to instructions. If you do not understand the temperature adjustment instructions, in the United States contact our Customer Care Center at 1-800-4KOHLER. Outside of the U.S., contact your distributor.

IMPORTANT! Fill in the blanks in the NOTICE TO HOMEOWNERS box in this guide and on the valve label. Retain this guide for future reference.

Factory Calibrated Inlet Conditions:	
Hot and cold water pressure	43.5 psi (300 kPa)
Hot water supply temperature	145°F (63°C)
Cold water supply temperature	55°F (13°C)
If inlet conditions differ from those used during factory calibration, recalibration of the valve may be necessary after installation. The installer must check the mixed flow temperature after installation, and adjust the valve as needed according to the instructions.	

NOTICE TO HOMEOWNERS!

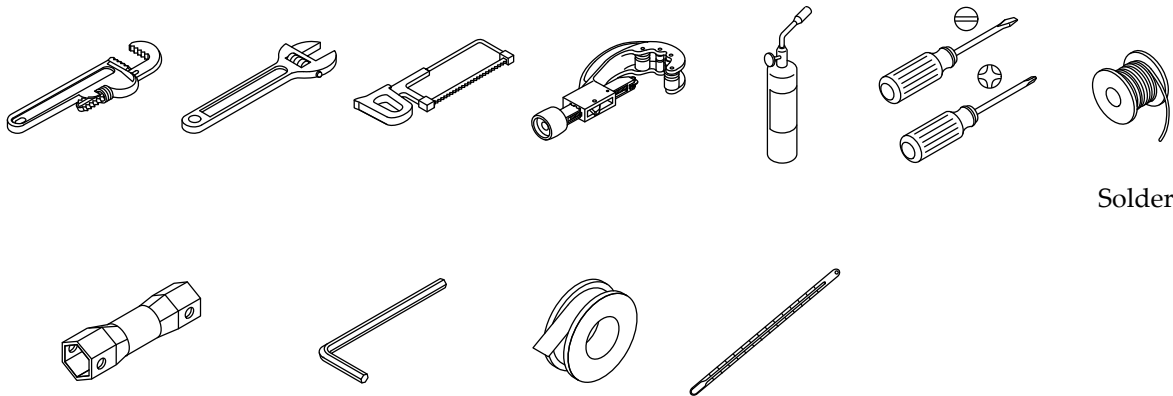
This device has been preset by _____ of _____ to ensure safe maximum temperature. Any change in the setting may raise the discharge temperature above the limit considered safe, and lead to scalds.

Date: _____

This product meets or exceeds ASME A112.18.1/CSA B125.1 and ASSE 1016/ASME A112.18.1016/CSA B125.16.

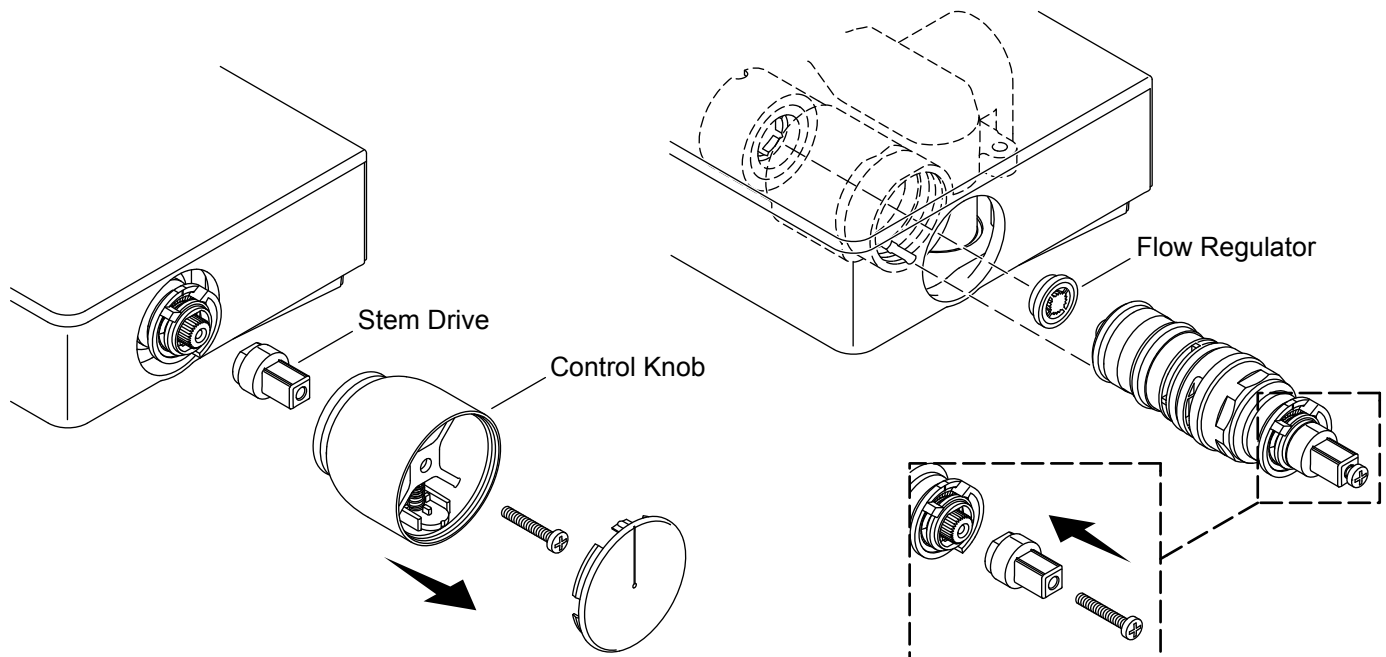
Follow all local plumbing and building codes.

Tools and Materials



9/32" Shower Wrench 8 mm Hex Wrench Sealant Tape Thermometer

1. Install the Flow Regulator (If Required)



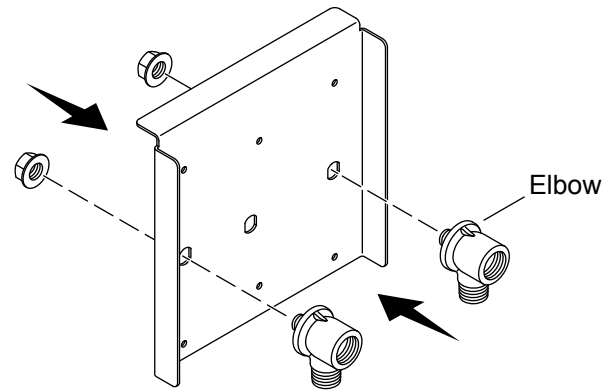
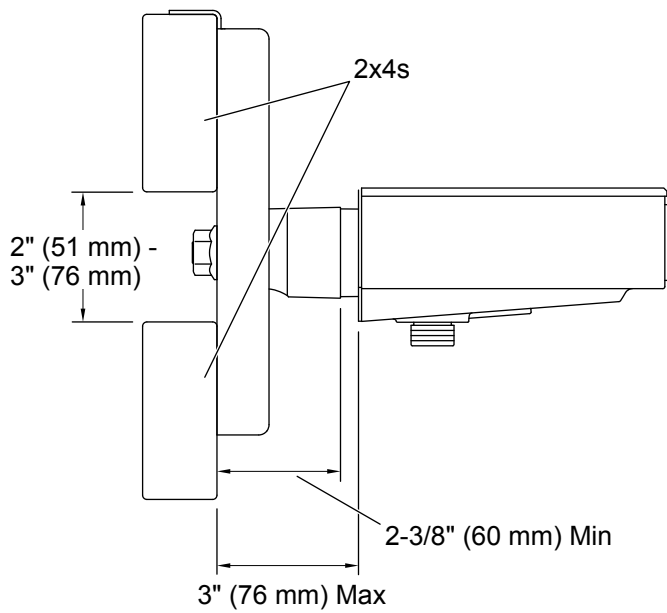
NOTE: Follow the steps in this section to limit the water flow to 1.8 gpm (6.8 lpm).

- ☐ Remove the cap from the control knob.
- ☐ Remove the screw and the control knob.
- ☐ Separate the stem drive from the control knob.
- ☐ Reinstall the stem drive to thermostatic cartridge stem.
- ☐ Secure the stem drive with the screw from control knob.
- ☐ Use a 9/32" shower wrench to unthread the retaining nut and remove the thermostatic cartridge.
- ☐ Position the flow regulator as shown.

NOTE: To ease installation of the flow regulator, consider placing the valve on end.

- ☐ Install the flow regulator into the brass fitting inside the valve.
- ☐ If needed, use a pick or screwdriver to position the flow regulator and press into place.
- ☐ Align the tab on the thermostatic cartridge with the slot inside the valve. Reinstall the thermostatic cartridge.
- ☐ Reverse the steps to reinstall the control knob.

2. Prepare the Site

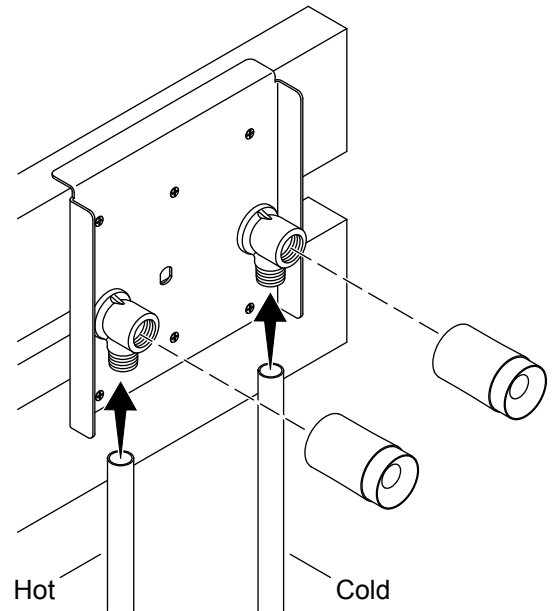
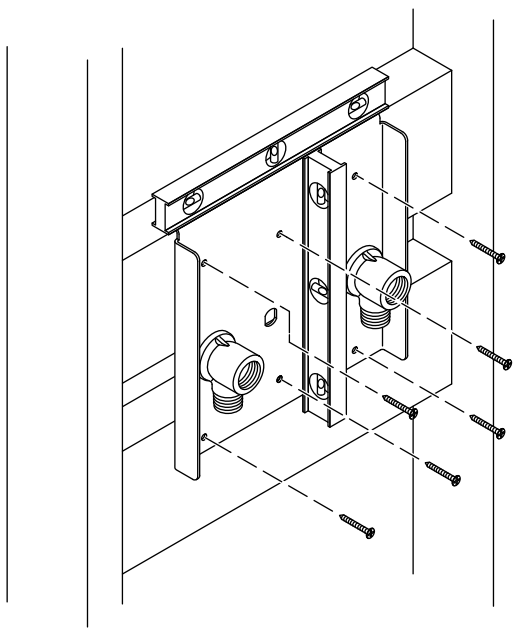


NOTE: Plan the depth of the mounting plate based on the finished wall target range. Obtain longer pipe nipples if the maximum depth exceeds 3" (76 mm).

NOTE: The ports on the elbows can point up or down as needed.

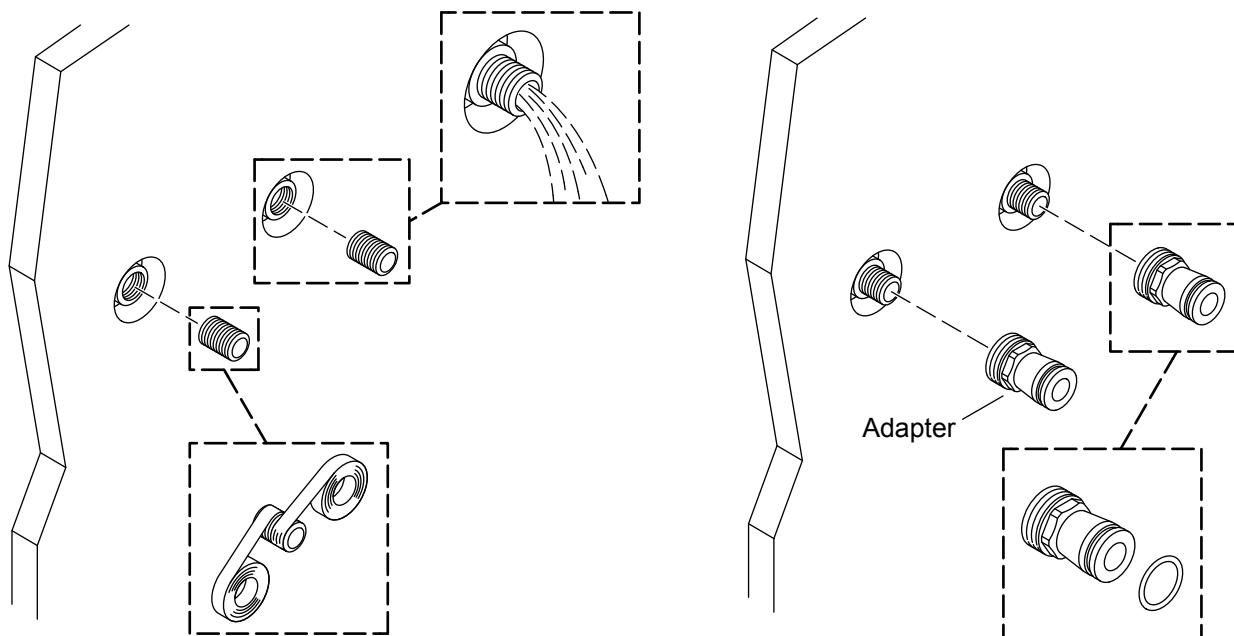
- ☐ Install two 2x4s between the wall studs at the valve installation location. Locate the 2x4s at the appropriate depth based on the wall thickness, and position the 2x4s 2" (51 mm) to 3" (76 mm) apart.
- ☐ Position the elbows up or down on the mounting plate as needed.
- ☐ Secure the elbows to the mounting plate using the supplied nuts.

3. Install the Mounting Plate



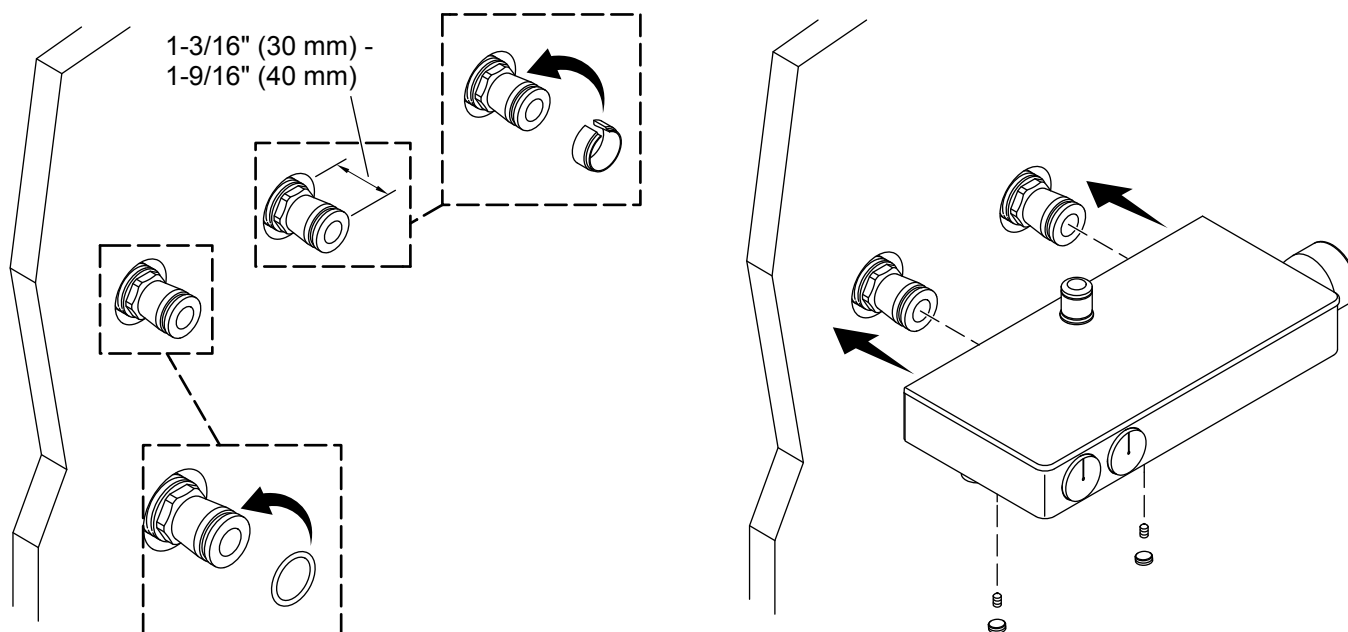
- ☐ Use shims to level the mounting plate and fittings as needed.
- ☐ Secure the mounting plate to the wood bracing using wood screws.
- ☐ Connect the hot water supply line to the elbow on the left.
- ☐ Connect the cold water supply line to the elbow on the right.
- ☐ Snap the plaster guards over the elbows.
- ☐ Install the finished wall.
- ☐ Trim the plaster guards flush with the finished wall.

4. Install the Adapters



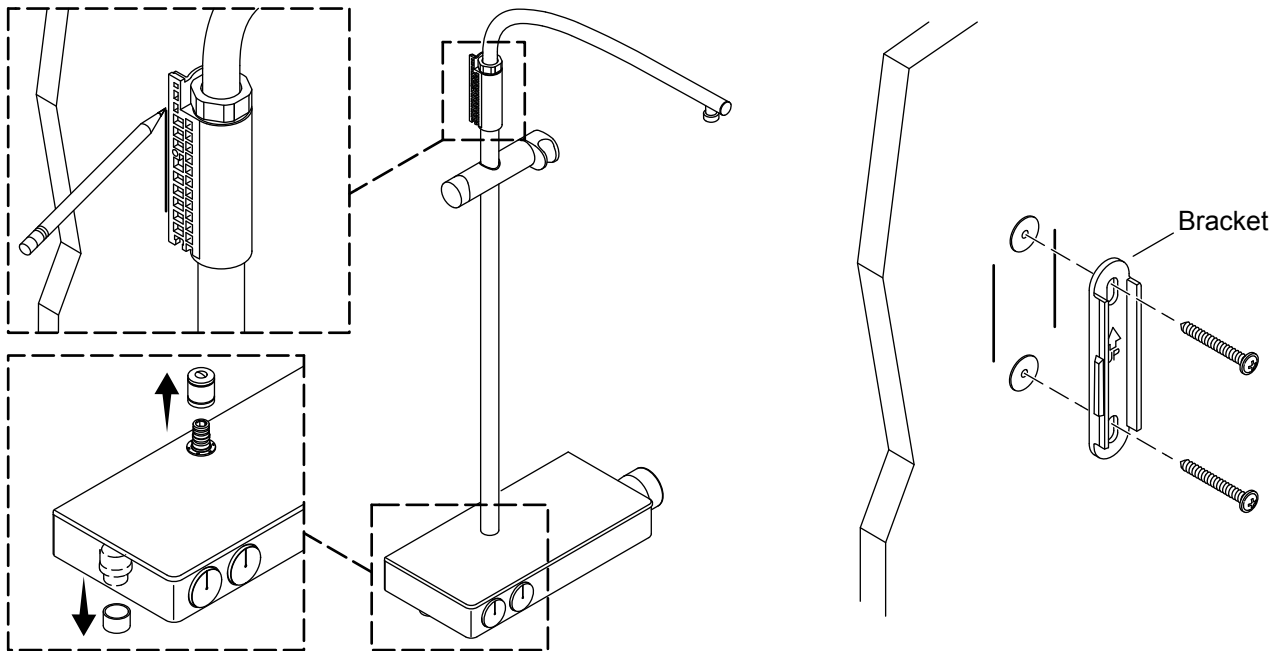
- ☐ Apply thread sealant tape to both ends of each pipe nipple.
- ☐ Thread the pipe nipples into the supply elbows.
- ☐ Turn ON the water supplies to flush debris.
- ☐ Remove the O-rings from adapters to prevent damage.
- ☐ Thread the adapters onto the pipe nipples.
- ☐ Secure the adapters with a shower valve wrench.

5. Install the Valve



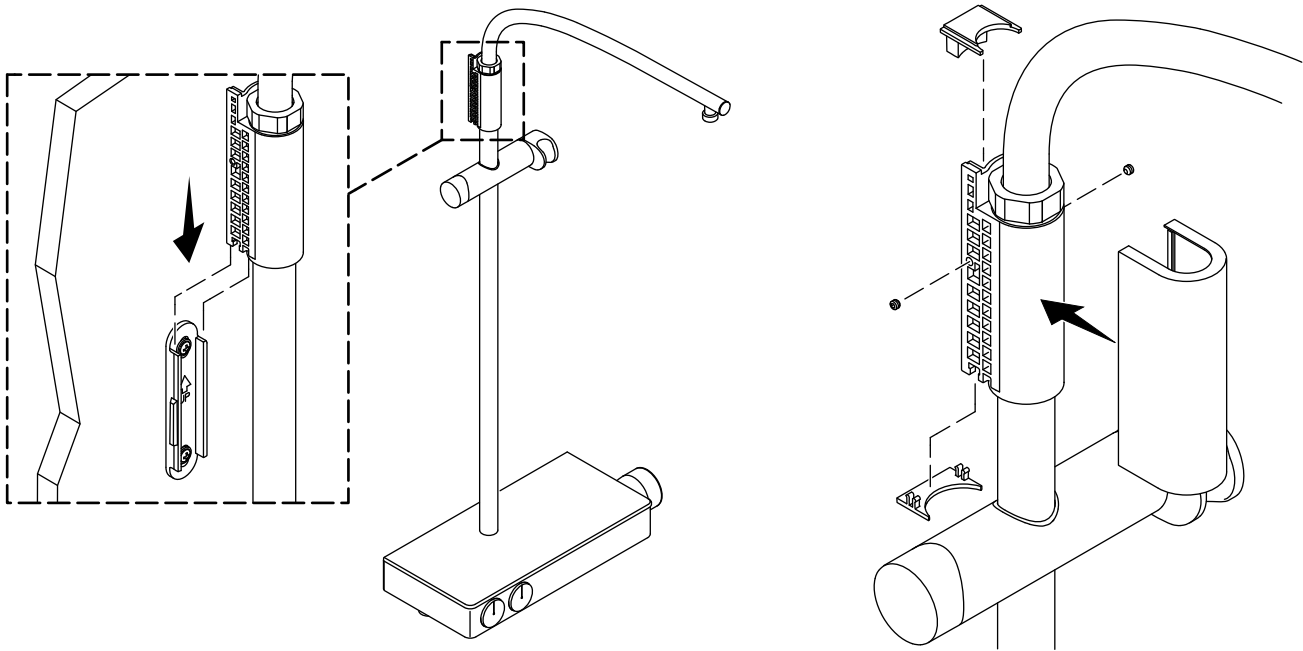
- ☐ Measure the distance from the finished wall to the end of the adapter.
- ☐ Verify that the distance from the finished wall is between 1-3/16" (30 mm) and 1-11/16" (43 mm).
- ☐ Install a split ring onto each adapter to stabilize the valve if the measurement is between 1-3/16" (30 mm) and 1-9/16" (40 mm). Do not use the split ring if the measurement is between 1-9/16" (40 mm) and 1-11/16" (43 mm).
- ☐ Lubricate the O-rings and reinstall onto the adapters.
- ☐ Align the ports on the back of the valve with the adapters. Push the valve onto the adapters.
- ☐ Secure the valve to the adapters with the setscrews.
- ☐ Install a plug over each setscrew.

6. Install the Bracket



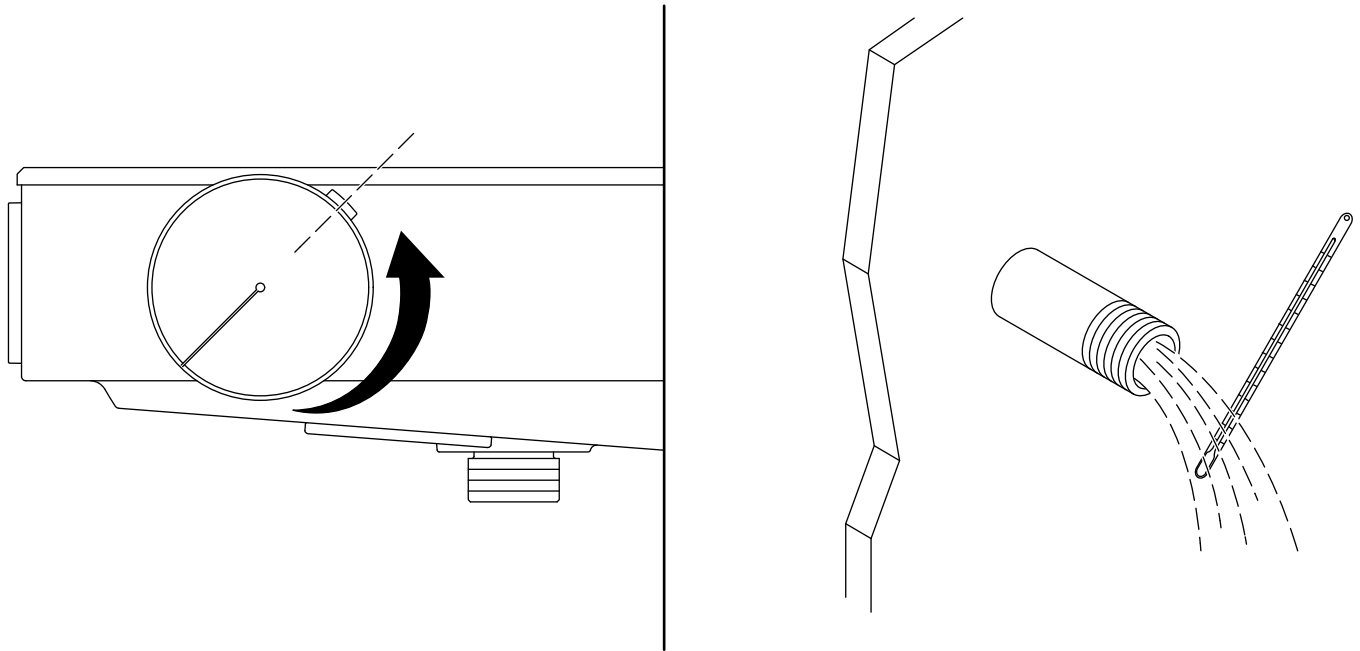
- ☐ Remove and discard the two protective covers from the valve.
- ☐ Position the column over the fitting on valve.
- ☐ Level and mark the location of the column on both sides.
- ☐ Remove the bracket from the back of the column.
- ☐ Position the bracket on the wall between the marked lines.
- ☐ Mark the hole locations.
- ☐ For installation to a stud, drill 1/8" holes. For installation to drywall, drill 5/16" holes. For installation to ceramic tile, drill 1/4" holes.
- ☐ **Installation Between Studs:** Use the provided pin to install the drywall anchors.
- ☐ **Installation to Concrete or Tile:** Install ceramic anchors.
- ☐ Secure the bracket with the two screws.

7. Install the Column



- ☐ Slide the column mount over the bracket while guiding the bottom of the column onto the valve fitting.
- ☐ Secure the mount to the bracket with the two setscrews.
- ☐ Adjust the column height and secure the adjustment nut.
- ☐ Attach the trim components to the mount.
- ☐ Install the showerhead and handshower following to the manufacturer's instructions.

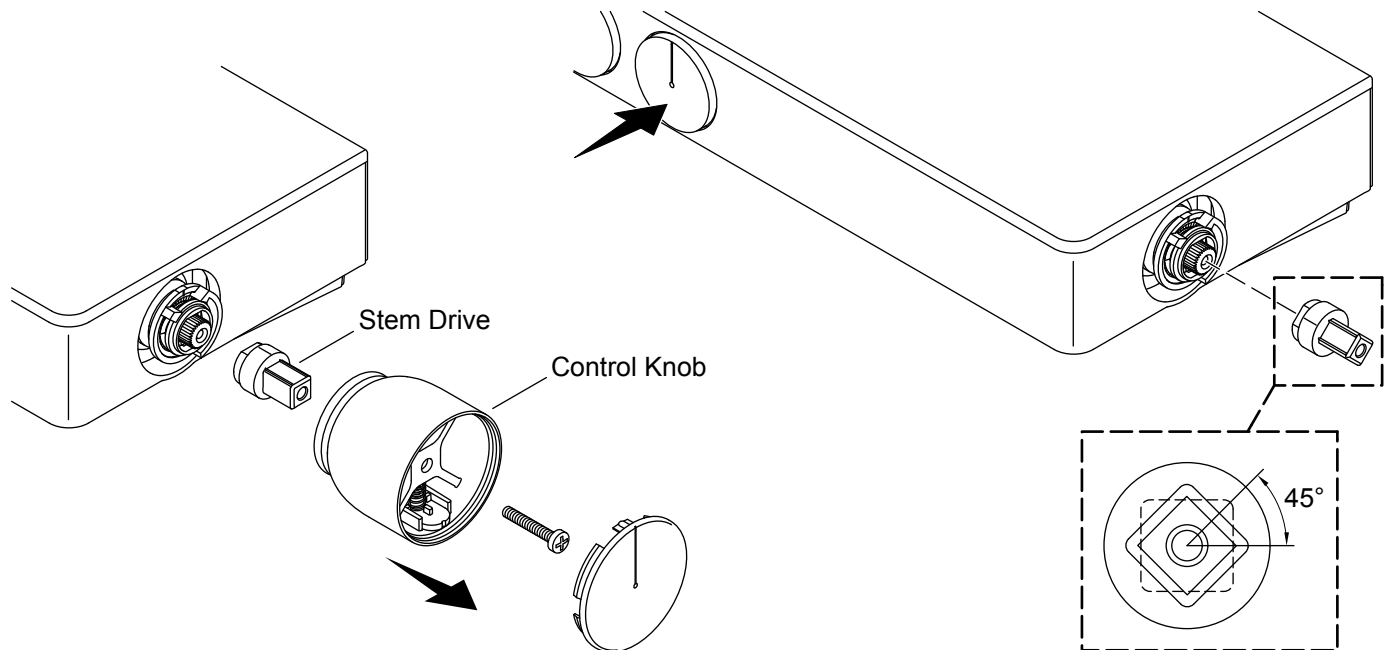
8. Check the Water Temperature



WARNING: Risk of personal injury. If the water temperature is set too high, scalding will occur. The water temperature should never be set above 120°F (49°C).

- ☐ Press the bypass button on the control knob while turning counterclockwise until the knob stops.
- ☐ Press one of the outlet buttons to turn ON the water.
- ☐ Allow the water to flow for several minutes to stabilize the water temperature.
- ☐ Hold a thermometer in the water stream to check the temperature.
- ☐ If the water temperature exceeds 120°F (49°C), turn OFF the water. Proceed to the “Adjust the Hot Temperature Limit” section.

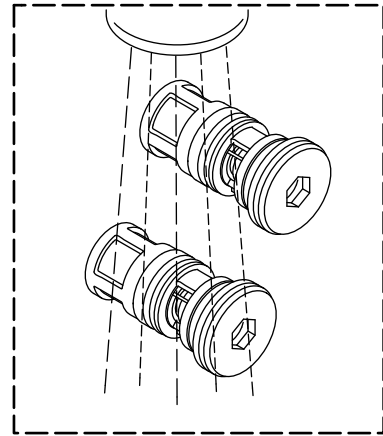
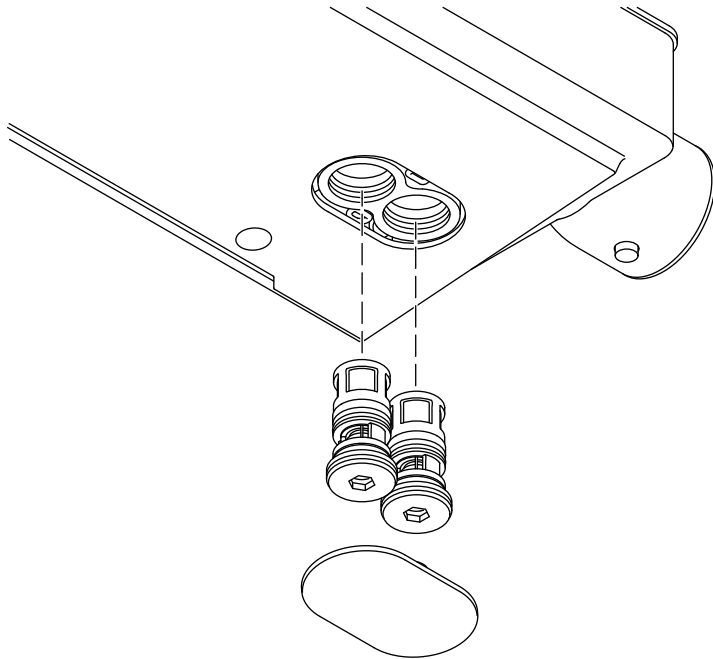
9. Adjust the Hot Temperature Limit



NOTE: The following step is only required if the water temperature at the high temperature limit stop is too low, or exceeds 120°F (49°C).

- ☐ Remove the cap from the control knob.
- ☐ Remove the screw and the control knob.
- ☐ Separate the stem drive from the control knob.
- ☐ Press one of the outlet buttons to turn ON the water.
- ☐ Hold a thermometer in the water stream to check the temperature.
- ☐ Position the stem drive onto the cartridge stem.
- ☐ Turn to the stem drive to adjust the temperature. Turn counterclockwise to decrease the temperature. Turn clockwise to increase the temperature. **Do not exceed 120°F (49°C).**
- ☐ Turn OFF the water.
- ☐ Remove the stem drive and reposition onto the valve at 45 degrees.
- ☐ Press the bypass button on the control knob while pressing the knob onto the stem drive.
- ☐ Confirm proper control knob operation.
- ☐ Secure the control knob with the screw.
- ☐ Install the cap onto the control knob.

Cleaning the Screens



NOTE: The cartridges are interchangeable in either valve port.

- ☐ Turn OFF the water supply to the valve.
- ☐ Remove the cover from the bottom of the valve.
- ☐ Unthread the cartridges from the valve.
- ☐ Rinse any debris from the filter screens.
- ☐ Inspect the check valve and O-rings. Replace as necessary.
- ☐ Reinstall the cartridges.
- ☐ Reinstall the cover to the bottom of the valve.
- ☐ Turn ON the water supply to the valve.

Troubleshooting

This troubleshooting guide is for general aid only. For warranty service, contact your dealer or wholesale distributor, or contact the Customer Care Center using the information located in the front of this manual.

Symptom	Probable Cause	Recommended Action
1. The water outlet only produces hot or cold water.	A. The filter screens are blocked. B. The hot and cold inlet supplies are reversed.	A. Clean the filter screens. B. Reroute the hot and cold water supply lines to the proper inlet.
2. The flow rate fluctuates or is reduced.	A. The flow button is turned down. B. The filter screens are blocked. C. The water supply stops are partially closed. D. The minimum flow rate is not sufficient for proper valve operation. E. The dynamic inlet pressures are not nominally balanced or sufficient. F. The inlet temperature differentials are not sufficient. G. The thermostatic cartridge does not perform correctly.	A. Press the flow button to turn the water OFF and then back ON. Rotate the flow button clockwise to increase the flow. B. Clean the filter screens. C. Fully open the water supply stops. D. Increase the flow rate to the valve. E. Adjust the dynamic inlet pressures, as needed. F. Adjust the inlet temperature differentials as needed. G. Replace the thermostatic cartridge.
3. Low or no flow from the shower fitting.	A. The flow button is turned down. B. The water supply stops are closed. C. The filter screens are blocked. D. The cartridge filter screens are blocked. E. The flow control cartridge is not functioning.	A. Press the flow button to turn the water OFF and then back ON. Rotate the flow button clockwise to increase the flow. B. Fully open the water supply stops. C. Clean the hot and cold supply filter screens. Clean the shower fitting filter screen. D. Clean the thermostatic cartridge and flow cartridge filter screens. E. Replace the flow control cartridge.
4. The blended temperature drifts.	A. The operating conditions have changed. B. The flow rate is fluctuating or reduced. C. The hot water supply temperature is fluctuating. D. The water supply pressure is fluctuating.	A. No action is required. B. Refer to symptom 2. C. Check the hot water supply. D. Check the water supply pressure.
5. Hot water in the cold water supply or cold water in the hot water supply.	A. Indicates crossflow. B. The hot and cold inlet supplies are reversed.	A. Replace the check valves. B. Reroute the hot and cold water supply lines to the proper inlet.

Symptom	Probable Cause	Recommended Action
6. The maximum blend temperature setting is too hot or too cold.	A. Indicates incorrect maximum temperature setting. B. The blended temperature drifts. C. Hot water in cold water supply or cold water in hot water supply.	A. Refer to the temperature adjustment steps. B. Refer to symptom 4. C. Refer to symptom 5.
7. Water is leaking from the valve body.	A. The seal(s) are worn or damaged. B. Water leaks around the cartridge stem.	A. Obtain a service kit and replace the seal(s). B. Replace the thermostatic cartridge.
8. The control knob is stiff to operate.	A. Impaired movement of the internal components. B. The supply pressures are too high.	A. Replace the cartridge. B. Install the flow regulator.

Instructions d'installation

Vanne exposée

Merci d'avoir choisi KOHLER

Besoin d'aide? Appeler notre centre de services à la clientèle.

- USA/Canada : 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537) Mexique : 001-800-456-4537
- Pièces d'entretien : kohler.com/serviceparts
- Entretien et nettoyage : kohler.com/clean
- Brevets : kohlercompany.com/patents

Garantie

Ce produit est couvert sous la **garantie à vie limitée des robinets KOHLER®**, fournie sur le site kohler.com/warranty. Pour obtenir une copie imprimée des termes de la garantie, s'adresser au centre de services à la clientèle.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

-  **AVERTISSEMENT : Risque de brûlures.** Une température d'eau élevée peut causer des brûlures graves. Régler la température de l'eau à 120 °F (49 °C) ou moins en suivant la procédure de réglage fournie dans ce guide.
-  **AVERTISSEMENT : Risque de brûlures ou d'autres blessures graves.** Avant de commencer l'installation, l'installateur doit régler la température maximale de l'eau de cette vanne afin de réduire au minimum les risques associés aux dangers de brûlures selon la norme ASTM F 444.
-  **ATTENTION : Risque de brûlures.** Ce dispositif a été étalonné en usine pour assurer une température maximale sécurisée. Toute variation des réglages ou des conditions d'entrée d'eau de ce qui a été utilisé en usine pendant l'étalonnage pourrait augmenter la température de refoulement au-delà de la limite sécuritaire et créer des risques de brûlures. La responsabilité de l'installation et du réglage de ce dispositif conformément à ces instructions incombe à l'installateur.
-  **ATTENTION : Risque d'endommagement du produit.** Ne pas appliquer de chaleur excessive à proximité de la vanne et ne pas appliquer de flux ou des acides directement sur la vanne. Cette vanne contient des éléments en plastique et en caoutchouc qui fondent en cas d'application directe de chaleur.

AVIS : Risque d'endommagement du produit. Ne pas appliquer de lubrifiants à base de pétrole sur les composants de la vanne, étant donné que cela pourrait créer des dommages.

AVIS : Risque d'endommagement du produit. Les raccordements de joints filetés de l'orifice d'entrée et de l'orifice de sortie doivent être effectués avec du ruban d'étanchéité PTFE de plombier ou un produit d'étanchéité liquide. Ne pas utiliser de composés à base d'huile et à haute dispersion.

L'installateur est responsable du réglage de la température maximale de l'eau de cette vanne conformément aux instructions. S'il n'est pas possible de comprendre les instructions de réglage de température, s'adresser au centre de services à la clientèle **1-800-4KOHLER** aux États-Unis. S'adresser au distributeur en-dehors des É.-U.

IMPORTANT! Remplir les vides dans la case AVIS AUX PROPRIÉTAIRES de ce guide et sur l'étiquette de la vanne. Conserver ce guide pour référence future.

Conditions d'entrée étalonnées en usine :	
Pression d'eau chaude et froide	43,5 psi (300 kPa)
Température d'alimentation en eau chaude	145 °F (63 °C)
Température d'alimentation en eau froide	55 °F (13 °C)
Si les conditions d'entrée diffèrent de celles utilisées pendant l'étalonnage en usine, il sera peut-être nécessaire d'effectuer un nouvel étalonnage de la vanne après l'installation. L'installateur doit vérifier la température de débit mélangé après installation, et régler la vanne au besoin selon les instructions.	

AVIS AUX PROPRIÉTAIRES!

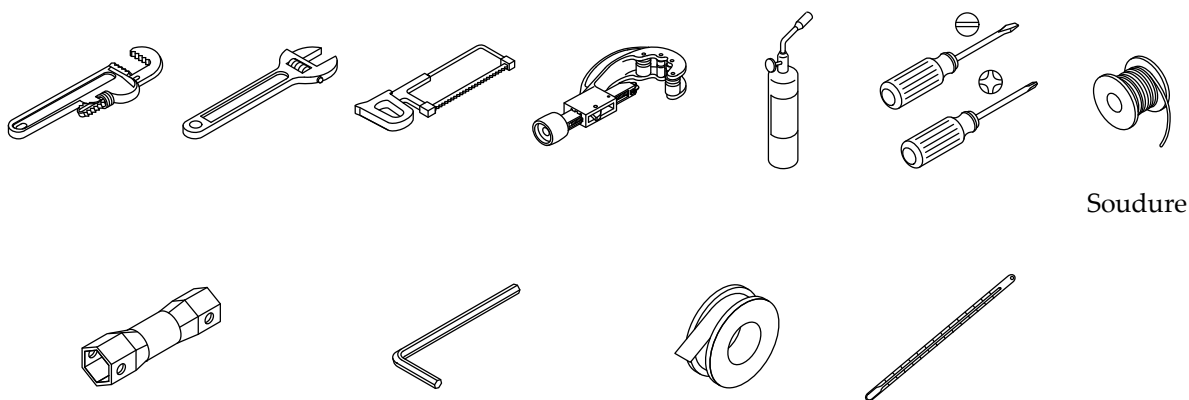
Ce dispositif a été préréglé par _____ de _____ pour assurer une température maximale sécuritaire. Toute modification de ce réglage peut augmenter la température d'évacuation au-dessus de la limite considérée comme étant sécuritaire et causer des brûlures.

Date : _____

Ce produit est conforme aux normes ASME A112.18.1/CSA B125.1 et ASSE 1016/ASME A112.18.1016/CSA B125.16 ou les dépasse.

Respecter tous les codes de plomberie et de bâtiment locaux.

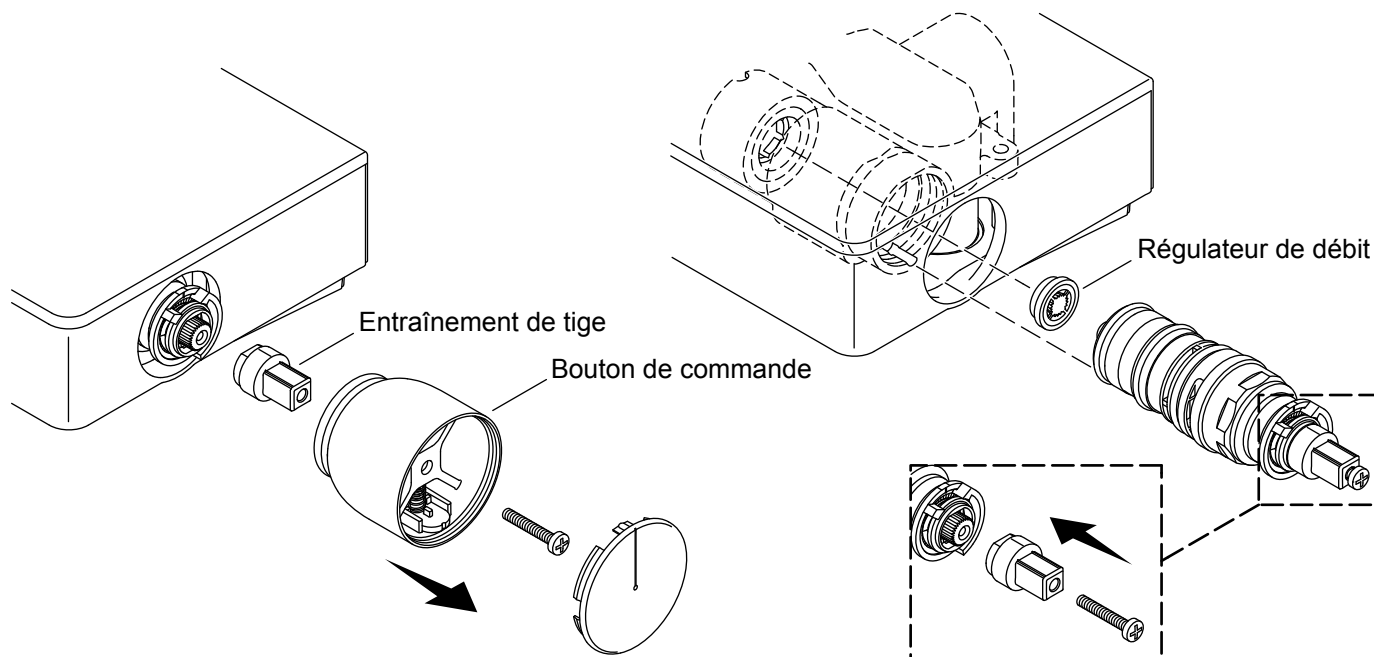
Outils et matériel



Soudure

Clé pour douche 9/32 po Clé hexagonale de 8 mm Ruban d'étanchéité Thermomètre

1. Installer le régulateur de débit (si requis)



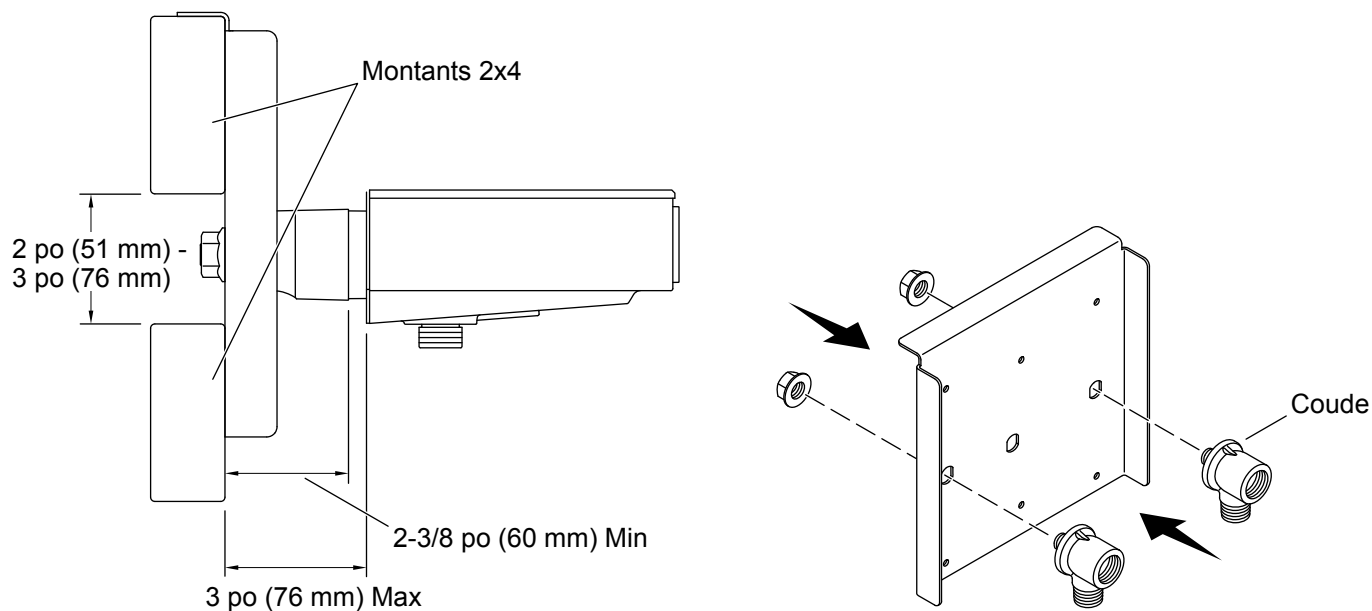
REMARQUE : Suivre les étapes dans cette section pour limiter le débit d'eau à 1,8 gpm (6,8 lpm).

- ☐ Retirer le capuchon du bouton de commande.
- ☐ Retirer la vis et le bouton de commande.
- ☐ Séparer l'entraînement de la tige du bouton de commande.
- ☐ Réinstaller l'entraînement de la tige sur la tige de la cartouche thermostatique.
- ☐ Fixer l'entraînement de la tige en place avec la vis du bouton de commande.
- ☐ Utiliser une clé pour douche de 9/32 po pour désenfiler l'écrou de retenue et retirer la cartouche thermostatique.
- ☐ Positionner le régulateur débit comme illustré.

REMARQUE : Pour faciliter l'installation du régulateur de débit, considérer poser la vanne sur l'extrémité.

- ☐ Installer le régulateur de débit dans le raccord en laiton à l'intérieur de la vanne.
- ☐ Si nécessaire, utiliser une pointe ou un tournevis pour positionner le régulateur de débit et enfoncer en place.
- ☐ Aligner la patte sur la cartouche thermostatique avec la fente se trouvant à l'intérieur de la vanne. Réinstaller la cartouche thermostatique.
- ☐ Inverser les étapes pour réinstaller le bouton de commande.

2. Préparer le site

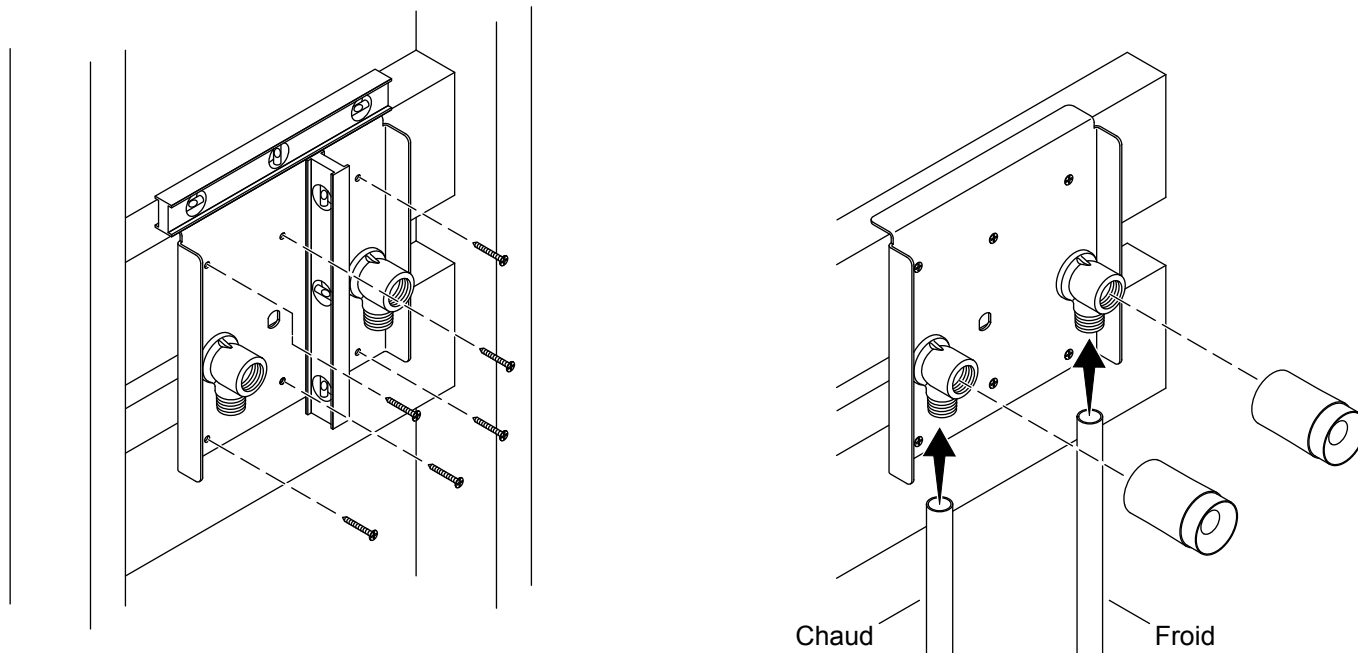


REMARQUE : Planifier la profondeur de la plaque de fixation sur la plage cible du mur fini. Obtenir des mamelons de tuyaux plus longs si la profondeur maximale dépasse 76 mm (3 po).

REMARQUE : Les ports sur les coudes peuvent être dirigés vers le haut ou vers le bas au besoin.

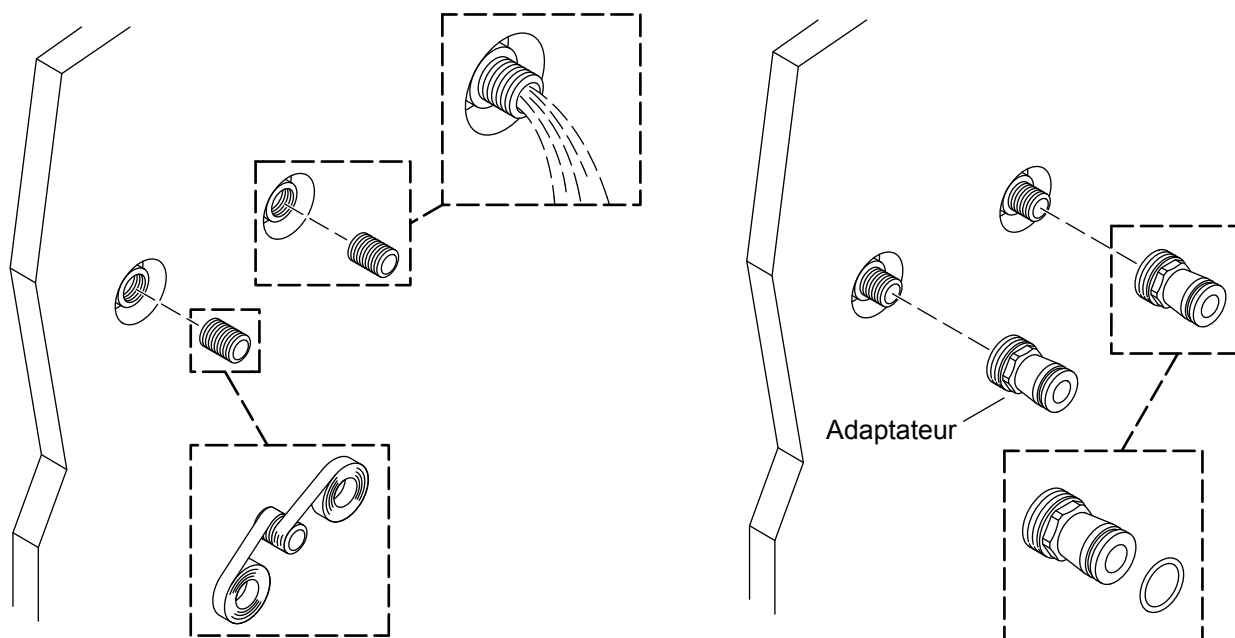
- ☐ Installer deux montants 2x4 entre les poteaux muraux à l'emplacement d'installation de la vanne. Placer les montants 2x4 à la profondeur approximative en fonction de l'épaisseur du mur et positionner les montants 2x4 à un espacement de 2 po (51 mm) à 3 po (76 mm).
- ☐ Positionner les coudes vers le haut ou vers le bas sur la plaque de fixation au besoin.
- ☐ Fixer les coudes sur la plaque de fixation en utilisant les écrous fournis.

3. Installer la plaque de fixation



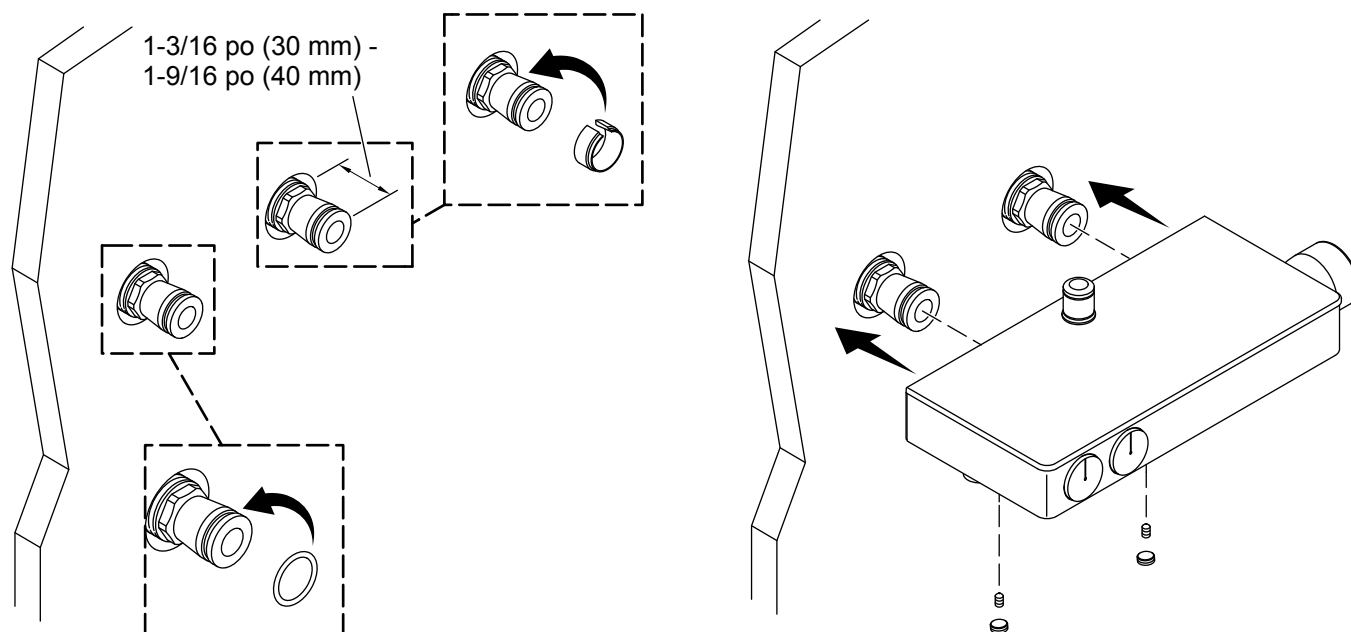
- ☐ Utiliser les cales pour mettre la plaque de fixation et les raccords au niveau au besoin.
- ☐ Sécuriser la plaque de fixation sur le renfort en bois en utilisant des vis à bois.
- ☐ Raccorder la conduite d'alimentation en eau chaude au coude sur la gauche.
- ☐ Raccorder la conduite d'alimentation en eau froide au coude sur la droite.
- ☐ Enclencher les dispositifs de protection en plâtre par-dessus les coudes.
- ☐ Installer le mur fini.
- ☐ Tailler les dispositifs de protection en plâtre à ras du mur fini.

4. Installer les adaptateurs



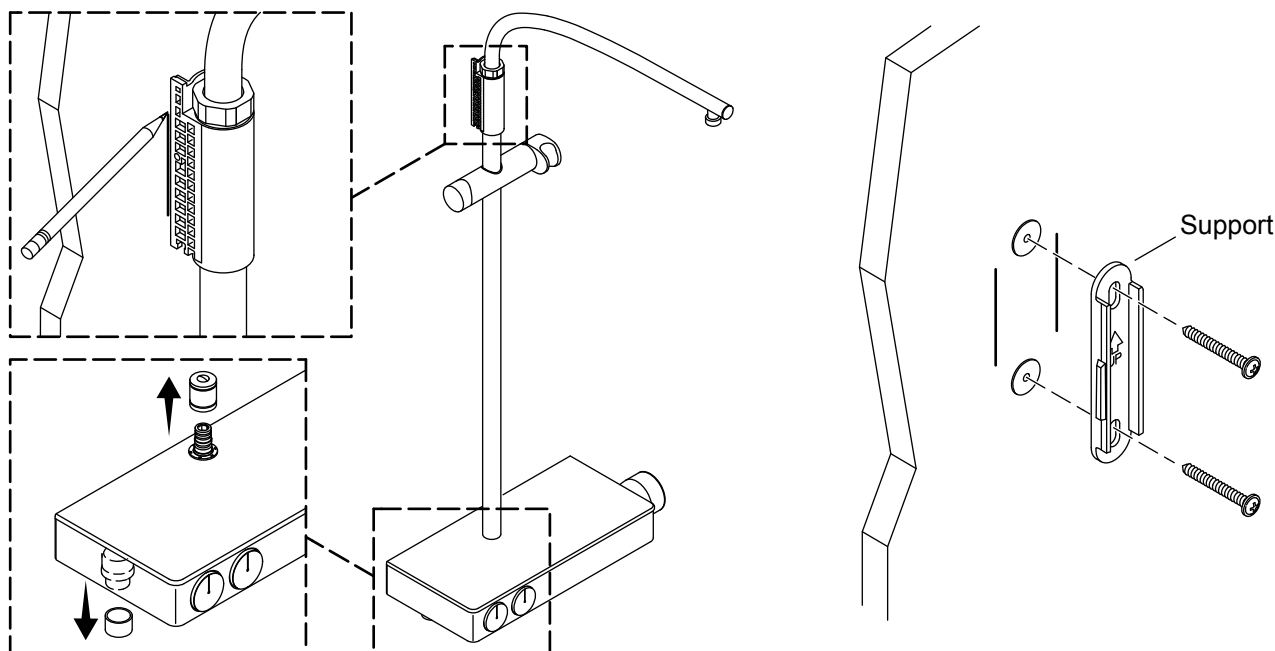
- ☐ Appliquer du ruban d'étanchéité pour filets sur les deux extrémités de chaque mamelon de tuyau.
- ☐ Enfiler les mamelons de tuyaux dans les coudes d'alimentation.
- ☐ Ouvrir les alimentations en eau pour purger les débris.
- ☐ Retirer les joints toriques des adaptateurs pour éviter des dommages.
- ☐ Enfiler les adaptateurs sur les mamelons de tuyaux.
- ☐ Fixer les adaptateurs en place avec une clé pour vanne de douche.

5. Installer la vanne



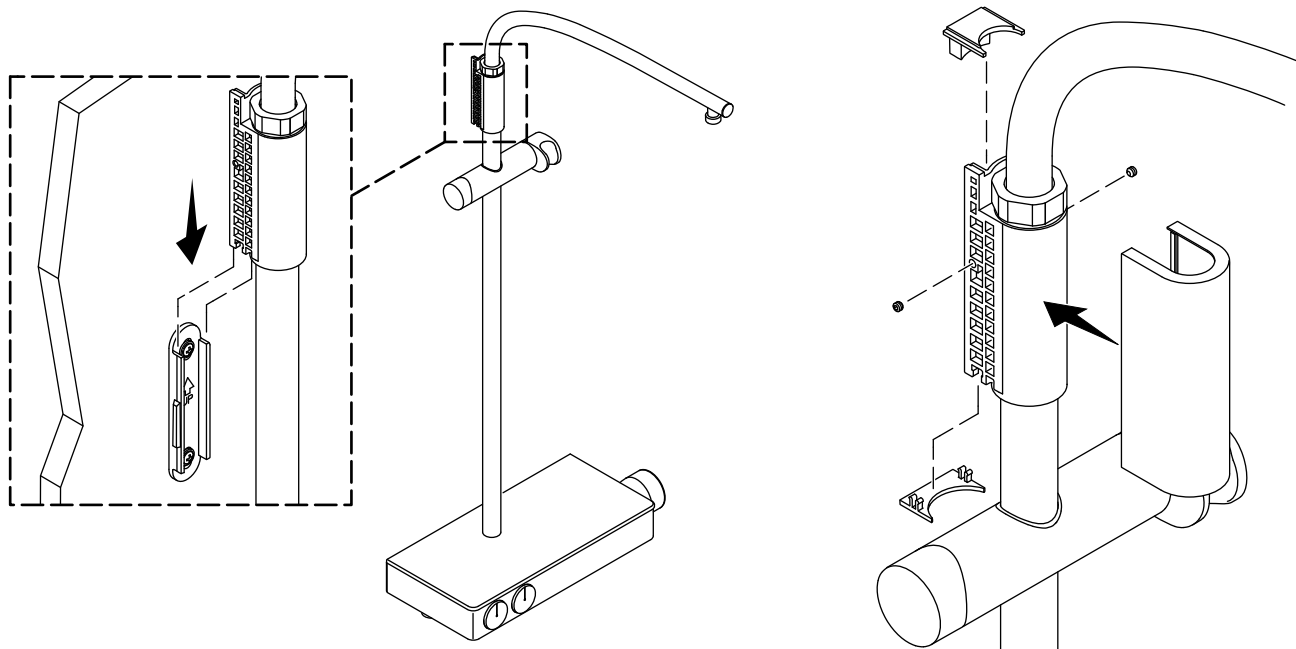
- ☐ Mesurer la distance entre le mur fini et l'extrémité de l'adaptateur.
- ☐ Vérifier que la distance se trouve entre 1-3/16 po (30 mm) et 1-11/16 po (43 mm) du mur fini.
- ☐ Installer une bague fendue sur chaque adaptateur pour stabiliser la vanne si la mesure se trouve entre 1-3/16 po (30 mm) et 1-9/16 po (40 mm). Ne pas utiliser la bague fendue si la mesure se trouve entre 1-9/16 po (40 mm) et 1-11/16 po (43 mm).
- ☐ Lubrifier les joints toriques et les réinstaller sur les adaptateurs.
- ☐ Aligner les ports sur l'arrière de la vanne avec les adaptateurs. Enfiler la vanne sur les adaptateurs.
- ☐ Fixer la vanne en place sur les adaptateurs avec les vis d'arrêt.
- ☐ Installer un bouchon sur chaque vis d'arrêt.

6. Installer le support



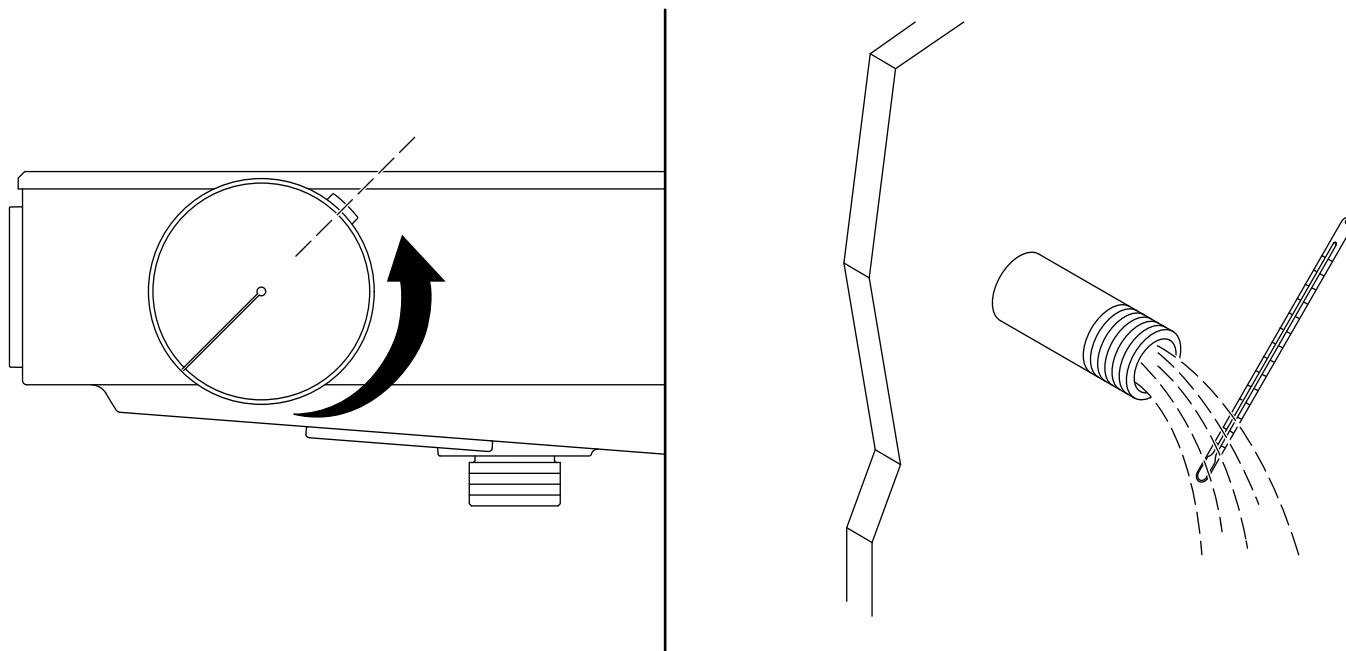
- ☐ Retirer et jeter les deux couvercles de protection de la vanne.
- ☐ Positionner la colonne par-dessus le raccord sur la vanne.
- ☐ Mettre à niveau et marquer l'emplacement de la colonne sur les deux côtés,
- ☐ Retirer le support de l'arrière de la colonne.
- ☐ Positionner le support sur le mur entre les lignes marquées.
- ☐ Marquer les emplacements des trous.
- ☐ Percer des trous de 1/8 po pour une installation sur un montant. Percer des trous de 5/16 po pour une installation sur une cloison sèche. Percer des trous de 1/4 po pour une installation sur du carrelage de céramique.
- ☐ **Installation entre montants :** Utiliser la goupille fournie pour installer les chevilles d'ancrage de la cloison sèche.
- ☐ **Installation sur du ciment ou du carrelage :** Installer les chevilles d'ancrage de céramique.
- ☐ Fixer le support avec les deux vis.

7. Installer la colonne



- ☐ Glisser la monture de la colonne par-dessus le support tout en guidant le bas de la colonne sur le raccord de la vanne.
- ☐ Sécuriser la monture sur le support avec les deux vis d'arrêt.
- ☐ Ajuster la hauteur de la colonne et fixer l'écrou de réglage en place.
- ☐ Attacher les composants de la garniture sur la monture.
- ☐ Installer la pomme de douche et la douchette en suivant les instructions du fabricant.

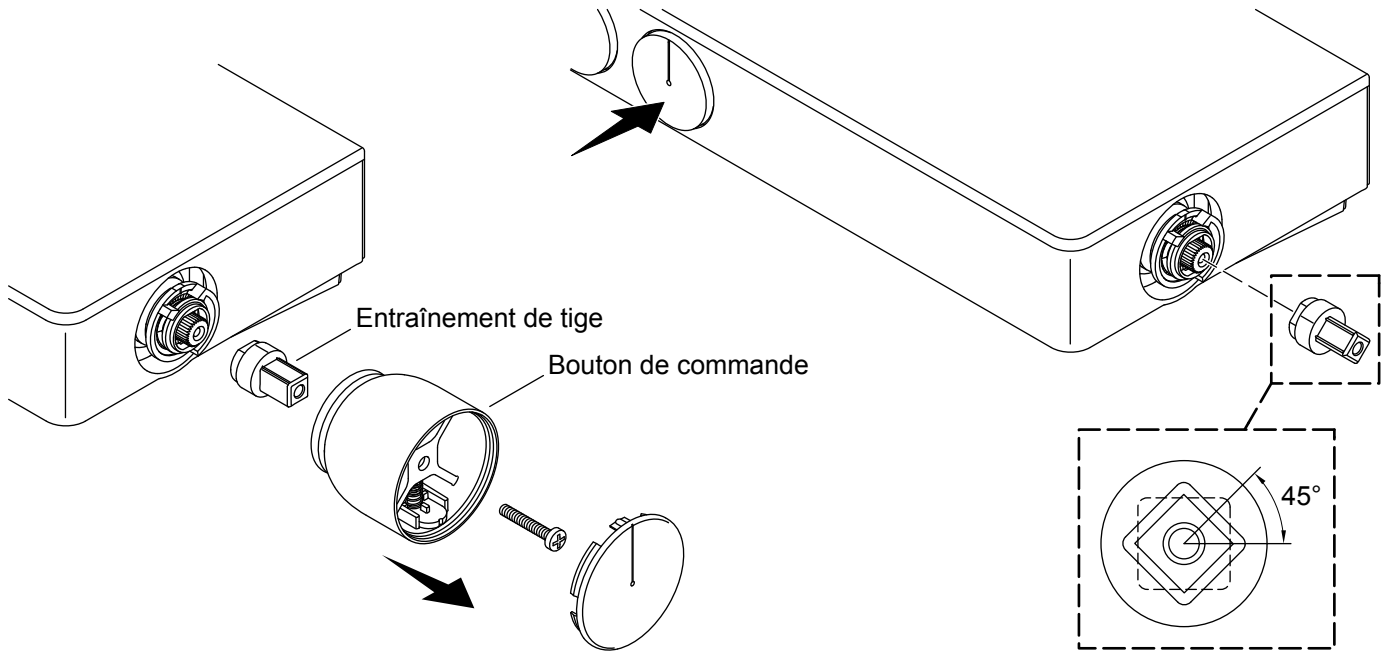
8. Vérifier la température de l'eau



⚠ AVERTISSEMENT : Risque de blessures. Des brûlures peuvent se produire si la température de l'eau est trop élevée. La température de l'eau ne doit jamais être réglée au-dessus de 120 °F (49 °C).

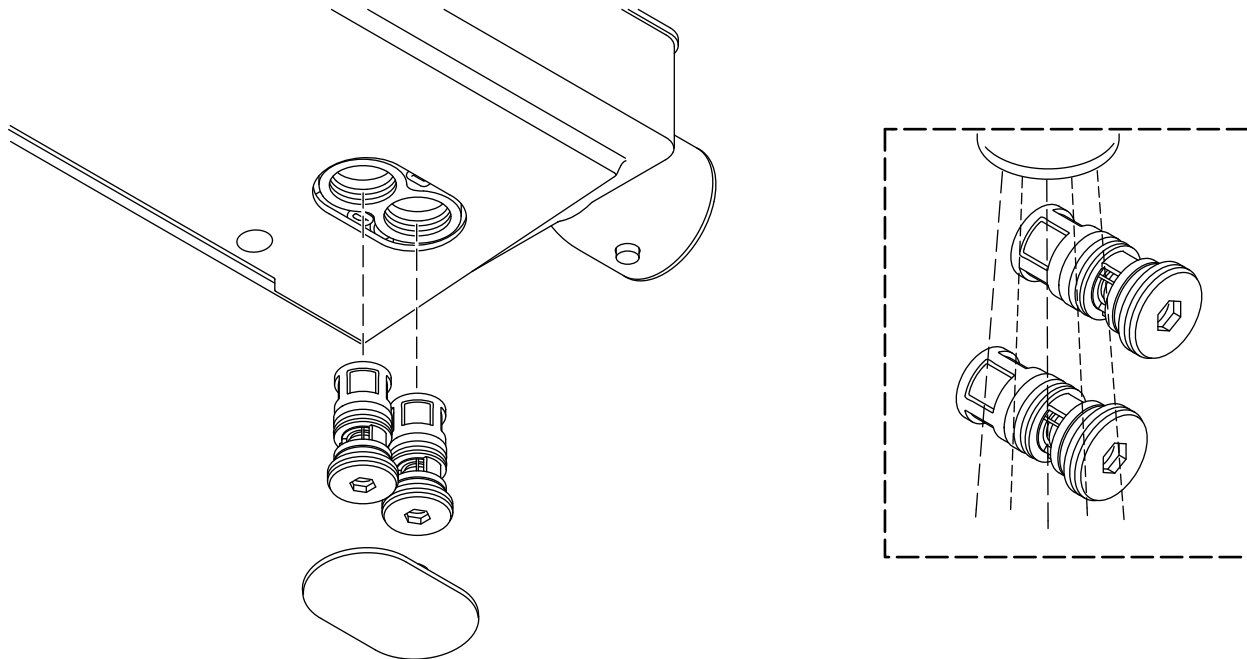
- ☐ Appuyer sur le bouton de dérivation sur le bouton de commande tout en tournant dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le bouton s'arrête.
- ☐ Appuyer sur l'un des boutons de l'orifice de sortie pour mettre l'eau en marche.
- ☐ Laisser couler l'eau pendant plusieurs minutes pour stabiliser la température de l'eau.
- ☐ Tenir un thermomètre dans le courant d'eau pour vérifier la température.
- ☐ Si la température de l'eau dépasse 120 °F (49 °C), couper l'eau. Passer à la section « Ajuster la limite de température élevée ».

9. Régler la limite de température de l'eau chaude



REMARQUE : L'étape suivante est seulement requise si la température de l'eau au niveau du limiteur de température élevée est trop basse ou si elle dépasse 120 °F (49 °C).

- ☐ Retirer le capuchon du bouton de commande.
- ☐ Retirer la vis et le bouton de commande.
- ☐ Séparer l'entraînement de la tige du bouton de commande.
- ☐ Appuyer sur l'un des boutons de l'orifice de sortie pour mettre l'eau en marche.
- ☐ Tenir un thermomètre dans le courant d'eau pour vérifier la température.
- ☐ Positionner l'entraînement de la tige sur la tige de la cartouche.
- ☐ Tourner l'entraînement de la tige pour régler la température. Tourner dans le sens antihoraire pour diminuer la température. Tourner dans le sens horaire pour augmenter la température. **Ne pas dépasser 120 °F (49 °C).**
- ☐ Couper l'eau.
- ☐ Retirer l'entraînement de la tige et repositionner sur la vanne à 45 degrés.
- ☐ Appuyer sur le bouton de dérivation sur le bouton de commande tout en enfonçant le bouton sur l'entraînement de la tige.
- ☐ Vérifier le bon fonctionnement du bouton de commande.
- ☐ Sécuriser le bouton de commande avec la vis.
- ☐ Installer le capuchon sur le bouton de commande.



REMARQUE : Les cartouches sont interchangeables dans n'importe lequel de port de vanne.

- ☐ Couper l'alimentation en eau vers la vanne.
- ☐ Retirer le couvercle du fond de la vanne.
- ☐ Désenfiler les cartouches de la vanne.
- ☐ Rincer tous les débris des crépines.
- ☐ Inspecter le clapet de non-retour et les joints toriques. Remplacer au besoin.
- ☐ Réinstaller les cartouches.
- ☐ Réinstaller le couvercle sur le fond de la vanne.
- ☐ Ouvrir l'alimentation en eau vers la vanne.

Dépannage

Ce guide de dépannage est destiné à fournir une aide d'ordre général uniquement. Pour obtenir un service de garantie, s'adresser au concessionnaire ou au distributeur en gros, ou s'adresser au centre de services à la clientèle en utilisant les renseignements fournis à l'avant de ce manuel.

Symptôme	Cause probable	Action recommandée
1. L'orifice de sortie d'eau produit uniquement de l'eau chaude ou froide.	A. Les crépines sont bloquées. B. Les alimentations en eau chaude et froide sont inversées.	A. Nettoyer les crépines. B. Réacheminer les conduites d'alimentation en eau chaude et froide vers l'orifice d'entrée adéquat.
2. Le débit d'eau subit des fluctuations ou est réduit.	A. Le bouton d'écoulement est tourné vers le bas. B. Les crépines sont bloquées. C. Les robinets d'arrêt d'eau sont fermés partiellement. D. Le débit minimum n'est pas suffisant pour un fonctionnement adéquat de la vanne. E. Les pressions dynamiques de l'orifice d'entrée ne sont pas équilibrées de manière nominale ou suffisantes. F. Les différentiels de température d'entrée ne sont pas suffisants. G. La cartouche thermostatique ne fonctionne pas correctement.	A. Appuyer sur le bouton d'écoulement pour couper l'eau, puis pour la réouvrir. Tourner le bouton d'écoulement dans le sens horaire pour augmenter le débit. B. Nettoyer les crépines. C. Ouvrir complètement les arrêts d'eau. D. Augmenter le débit vers la vanne. E. Ajuster les pressions dynamiques de l'orifice d'entrée, au besoin. F. Ajuster les différentiels de température de l'orifice d'entrée au besoin. G. Remplacer la cartouche thermostatique.
3. Débit bas ou pas de débit en provenance du raccord de la douche.	A. Le bouton d'écoulement est tourné vers le bas. B. Les robinets d'arrêt d'alimentation en eau sont fermés. C. Les crépines sont bloquées. D. Les crépines des cartouches sont bloquées. E. La cartouche de régulation de débit ne fonctionne pas.	A. Appuyer sur le bouton d'écoulement pour couper l'eau, puis pour la réouvrir. Tourner le bouton d'écoulement dans le sens horaire pour augmenter le débit. B. Ouvrir complètement les arrêts d'eau. C. Nettoyer les crépines d'alimentation en eau chaude et froide. Nettoyer la crépine du raccord de douche. D. Nettoyer la cartouche thermostatique et les crépines de la cartouche d'écoulement. E. Remplacer la cartouche de régulation de débit.
4. La température mélangée dérive.	A. Les conditions d'utilisation ont changé. B. Le débit subit des fluctuations ou est réduit. C. La température d'arrivée d'eau chaude subit des fluctuations. D. La pression d'alimentation en eau subit des fluctuations.	A. Aucune action n'est requise. B. Se référer au symptôme 2. C. Inspecter l'alimentation en eau chaude. D. Inspecter la pression d'alimentation en eau.

Symptôme	Cause probable	Action recommandée
5. Eau chaude dans l'alimentation en eau froide ou eau froide dans l'alimentation en eau chaude.	A. Indique un débit croisé. B. Les alimentations en eau chaude et froide sont inversées.	A. Remplacer les clapets de non-retour. B. Réacheminer les conduites d'alimentation en eau chaude et froide vers l'orifice d'entrée adéquat.
6. Le réglage de la température de mélange maximale est trop chaud ou trop froid.	A. Indique un réglage de température maximale incorrect. B. La température mélangée dérive. C. Eau chaude dans l'alimentation en eau froide ou eau froide dans l'alimentation en eau chaude.	A. Se référer aux étapes de réglage de la température. B. Se référer au symptôme 4. C. Se référer au symptôme 5.
7. Fuite d'eau en provenance du corps de vanne.	A. Le ou les joints sont usés ou endommagés. B. De l'eau fuit autour de la tige de la cartouche.	A. Obtenir un kit d'entretien et remplacer le(s) joint(s). B. Remplacer la cartouche thermostatique.
8. Le bouton de commande est difficile à utiliser.	A. Mouvement altéré des composants internes. B. Les pressions d'alimentation sont trop élevées.	A. Remplacer la cartouche. B. Installer le régulateur de débit.

Instrucciones de instalación

Válvula expuesta

Gracias por elegir productos KOHLER

¿Necesita ayuda? Comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente.

- EE. UU./Canadá: 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537) México: 001-800-456-4537
- Piezas de repuesto: kohler.com/serviceparts
- Cuidado y limpieza: kohler.com/clean
- Patentes: kohlercompany.com/patents

Garantía

A este producto lo cubre la **garantía limitada de por vida para griferías de KOHLER®**, que puede consultarse en kohler.com/warranty. Si lo desea, solicite al Centro de Atención al Cliente una copia impresa de los términos de la garantía.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

-  **AVISO: Riesgo de quemaduras.** El agua a alta temperatura puede ocasionar quemaduras graves. Establezca la temperatura del agua a un máximo de 120 °F (49 °C), de acuerdo al procedimiento de ajuste en esta guía.
-  **AVISO: Riesgo de quemaduras o de otras lesiones graves.** Antes de terminar la instalación, el instalador debe establecer la temperatura máxima del agua en esta válvula para mantener a un mínimo el riesgo de quemaduras, de acuerdo a la norma ASTM F 444.
-  **PRECAUCIÓN: Riesgo de quemaduras.** Este aparato ha sido calibrado en la fábrica para asegurar que la temperatura máxima del agua no presente riesgos. Cualquier variación en el ajuste o en las condiciones de entrada del agua con respecto a la calibración en la fábrica puede aumentar la temperatura de salida sobre el límite de seguridad y causar riesgo de quemaduras. El instalador es responsable de la instalación y el ajuste de este aparato, en cumplimiento con estas instrucciones.
-  **PRECAUCIÓN: Riesgo de daños al producto.** No aplique calor excesivo cerca de la válvula, ni fundente ni ácidos directamente en la válvula. Esta válvula tiene componentes de plástico y de goma que se funden si se les aplica calor directamente.

AVISO: Riesgo de daños al producto. No aplique lubricantes derivados del petróleo a los componentes de la válvula, pues se podrían ocasionar daños.

AVISO: Riesgo de daños al producto. Las conexiones roscadas de entrada y de salida deben tener cinta de selladora de plomería PTFE o sellador líquido. No se deben utilizar compuestos a base de aceite que no solidifiquen.

El instalador es responsable de ajustar la temperatura máxima del agua de esta válvula según las instrucciones. Si no comprende las instrucciones de ajuste de temperatura, en Estados Unidos llame a nuestro Centro de Atención al Cliente, al **1-800-4KOHLER**. Fuera de EE. UU, comuníquese con su distribuidor.

¡IMPORTANTE! Llene la etiqueta de la válvula y el AVISO AL USUARIO de esta guía. Guarde esta guía para referencia futura.

Condiciones de entrada calibradas en la fábrica:	
Presión del agua caliente y fría	43,5 psi (300 kPa)
Temperatura del suministro de agua caliente	145 °F (63 °C)
Temperatura del suministro de agua fría	55 °F (13 °C)
Si las condiciones de entrada difieren de las de calibración en la fábrica, puede ser necesario volver a calibrar la válvula después de la instalación. El instalador debe verificar la temperatura del flujo mixto después de la instalación, y ajustar la válvula según sea necesario conforme a las instrucciones.	

¡AVISO A LOS USUARIOS!

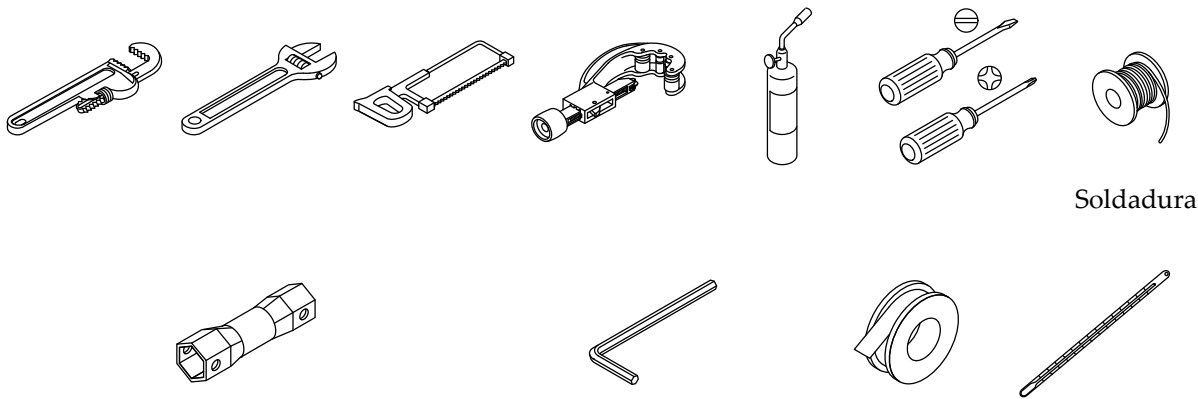
Este aparato fue ajustado originalmente por _____ de _____ para asegurar que la temperatura máxima sea segura. Cualquier cambio en el ajuste puede aumentar la temperatura de salida sobre el límite considerado seguro, y ocasionar quemaduras.

Fecha: _____

Este producto cumple o excede las normas ASME A112.18.1/CSA B125.1 y ASSE 1016/ASME A112.18.1016/CSA B125.16.

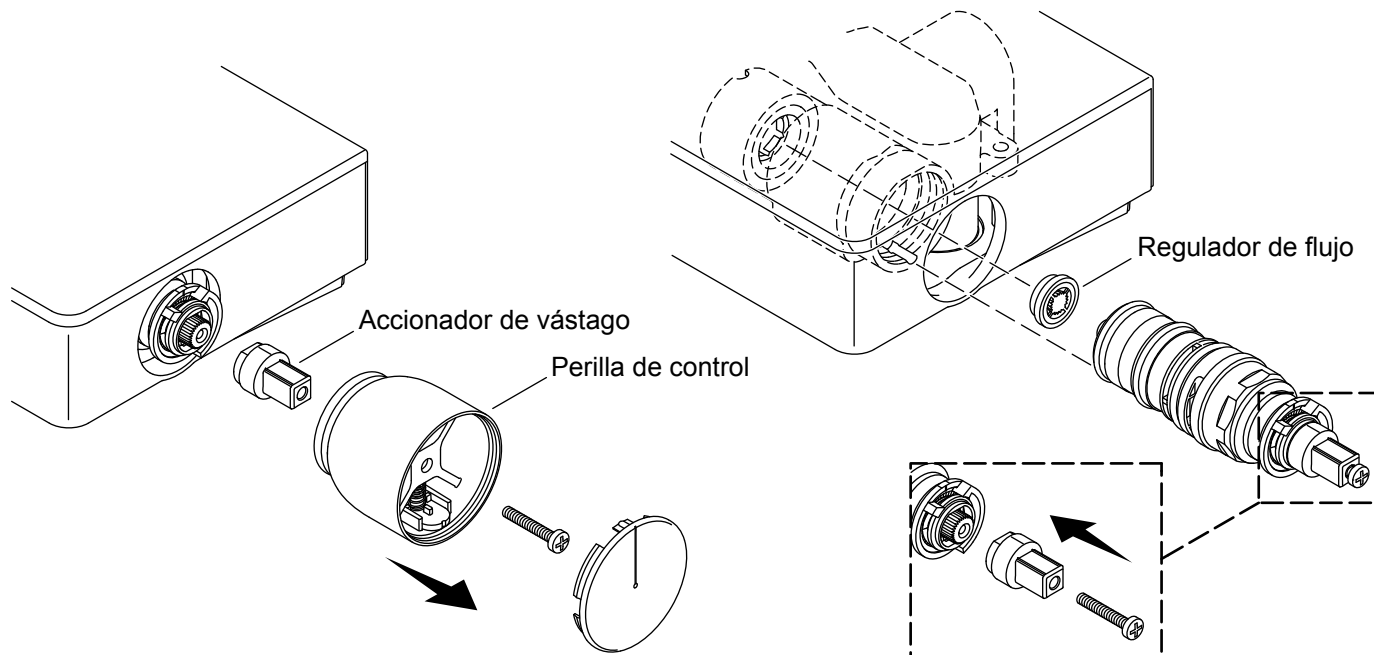
Cumpla todos los códigos locales de plomería y construcción.

Herramientas y materiales



Llave de apriete de 9/32 pulg para ducha Llave hexagonal de 8 mm Cinta selladora Termómetro

1. Instale el regulador de flujo (si se requiere)



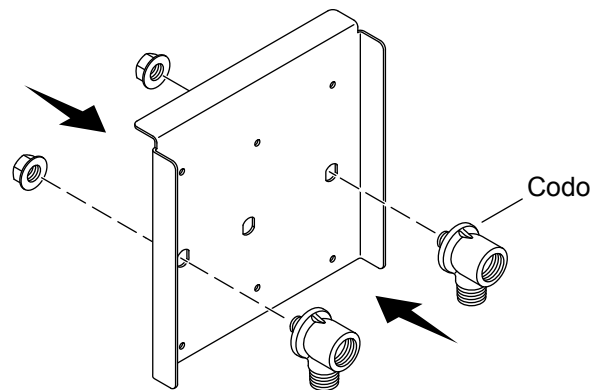
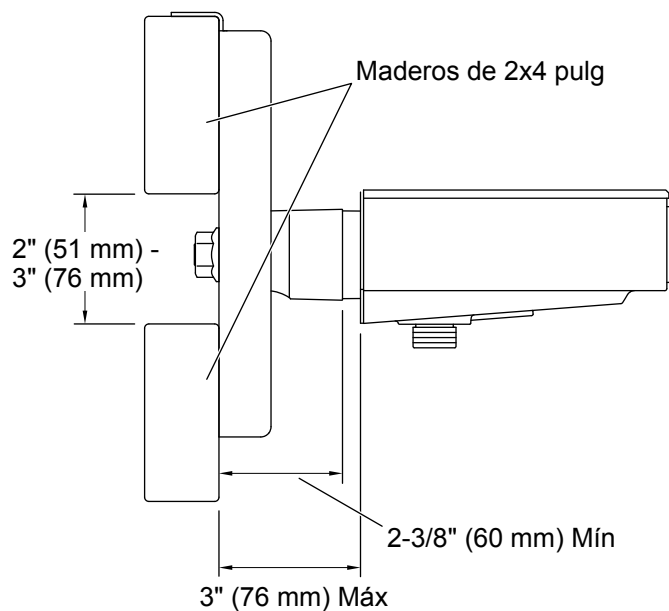
NOTA: Siga los pasos en esta sección para limitar el flujo de agua a 1,8 gal/min (6,8 l/min).

- ☐ Retire la tapa de la perilla de control.
- ☐ Retire el tornillo y la perilla de control.
- ☐ Separe el accionador de vástago de la perilla de control.
- ☐ Vuelva a instalar el accionador de vástago para el vástago del cartucho termostático.
- ☐ Fije el accionador de vástago con el tornillo de la perilla de control.
- ☐ Use una llave de apriete de 9/32 pulg para ducha para aflojar la tuerca de retención y retirar el cartucho termostático.
- ☐ Coloque el regulador de flujo como se indica.

NOTA: Para facilitar la instalación del regulador de flujo, considere colocar la válvula verticalmente.

- ☐ Instale el regulador de flujo en el conector de latón dentro de la válvula.
- ☐ De ser necesario, con un destornillador o un punzón coloque el regulador de flujo y empújelo a su lugar.
- ☐ Alinee la lengüeta en el cartucho termostático con la ranura dentro de la válvula. Vuelva a instalar el cartucho termostático.
- ☐ Invierta los pasos para volver a instalar la perilla de control.

2. Prepare el sitio



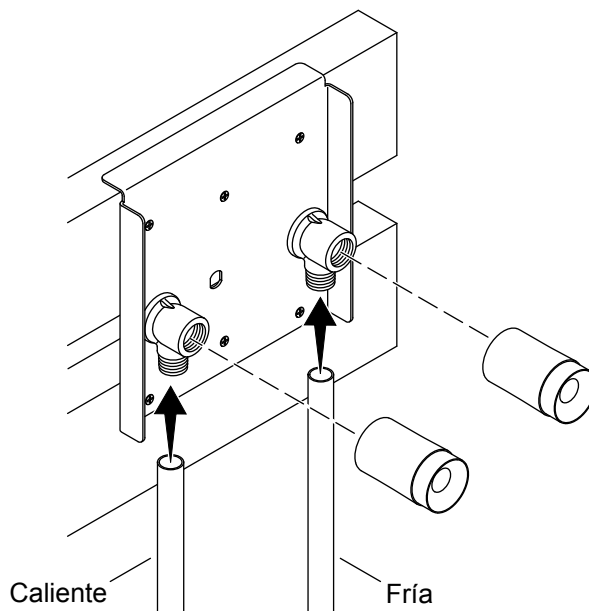
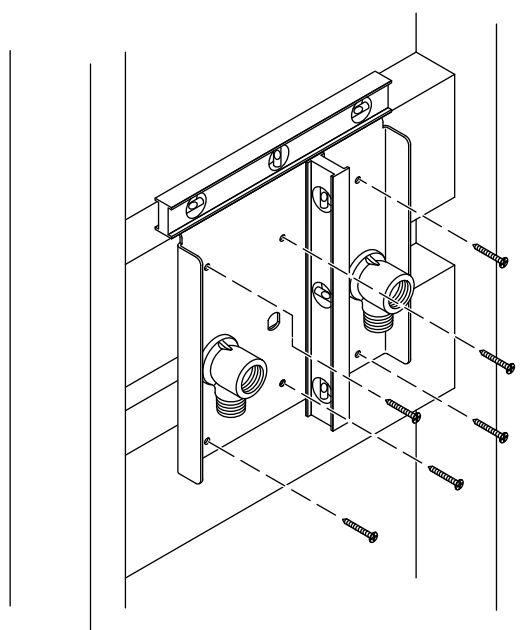
NOTA: Planee la profundidad de la placa de montaje en base al rango de espesor de la pared terminada. Obtenga niples de tubería más largos si la profundidad máxima excede 3" (76 mm).

NOTA: Los puertos en los codos pueden apuntar hacia arriba o hacia abajo, según sea necesario.

- ☐ Instale dos maderos de 2x4 pulg entre los postes de la pared en el lugar de instalación de la válvula. Coloque los maderos de 2x4 pulg a la profundidad apropiada de acuerdo al espesor de la pared y entre 2" (51 mm) y 3" (76 mm) entre sí.
- ☐ Coloque los codos hacia arriba o hacia abajo en la placa de montaje, según sea necesario.
- ☐ Fije los codos a la placa de montaje con las tuercas que se incluyen.

3. Instale la placa de montaje

ES



- ☐ Nivele la placa de montaje y los conectores con cuñas, según sea necesario.
- ☐ Fije la placa de montaje al refuerzo de madera con tornillos para madera.
- ☐ Conecte la línea de suministro de agua caliente al codo a la izquierda.
- ☐ Conecte la línea de suministro de agua fría al codo a la derecha.
- ☐ Meta a presión los protectores de yeso sobre los codos.
- ☐ Instale el acabado de la pared.
- ☐ Recorte los protectores de yeso al ras con la pared acabada.

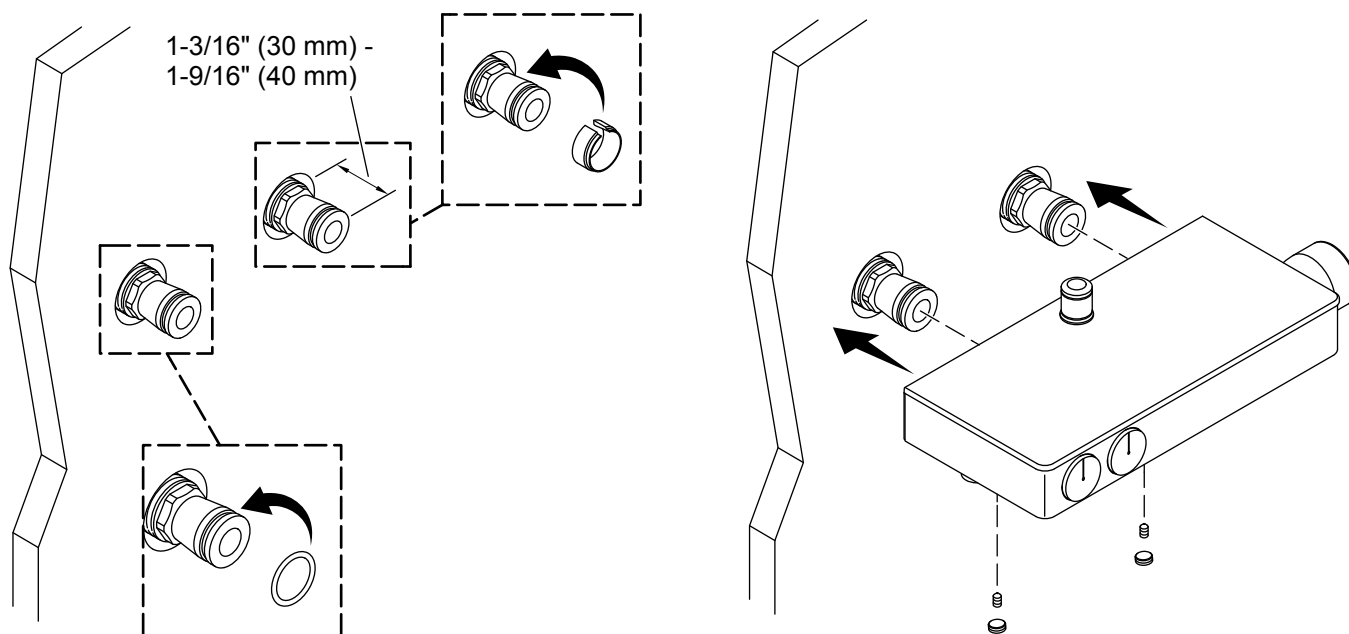
ES



- 1557852-2-A

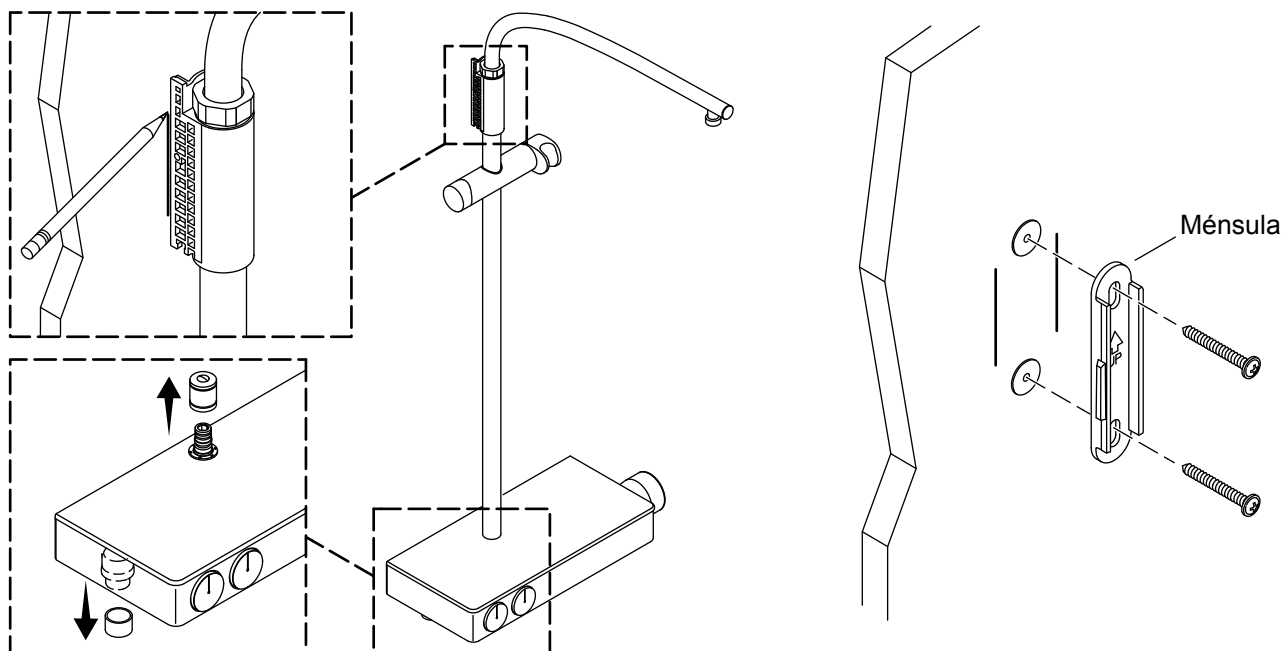
5. Instale la válvula

ES



- ☐ Mida la distancia de la pared acabada al extremo del adaptador.
- ☐ Verifique que quede una distancia entre 1-3/16" (30 mm) y 1-11/16" (43 mm) de la pared acabada.
- ☐ Instale un anillo dividido en cada adaptador para estabilizar la válvula si la medición queda entre 1-3/16" (30 mm) y 1-9/16" (40 mm). No use el anillo dividido si la medición queda entre 1-9/16" (40 mm) y 1-11/16" (43 mm).
- ☐ Lubrique los arosellos y vuelva a instalarlos en los adaptadores.
- ☐ Alinee todos los puertos, en la parte posterior de la válvula, con los adaptadores. Empuje la válvula contra los adaptadores.
- ☐ Fije la válvula a los adaptadores con los tornillos de fijación.
- ☐ Instale un tapón sobre cada uno de los tornillos de fijación.

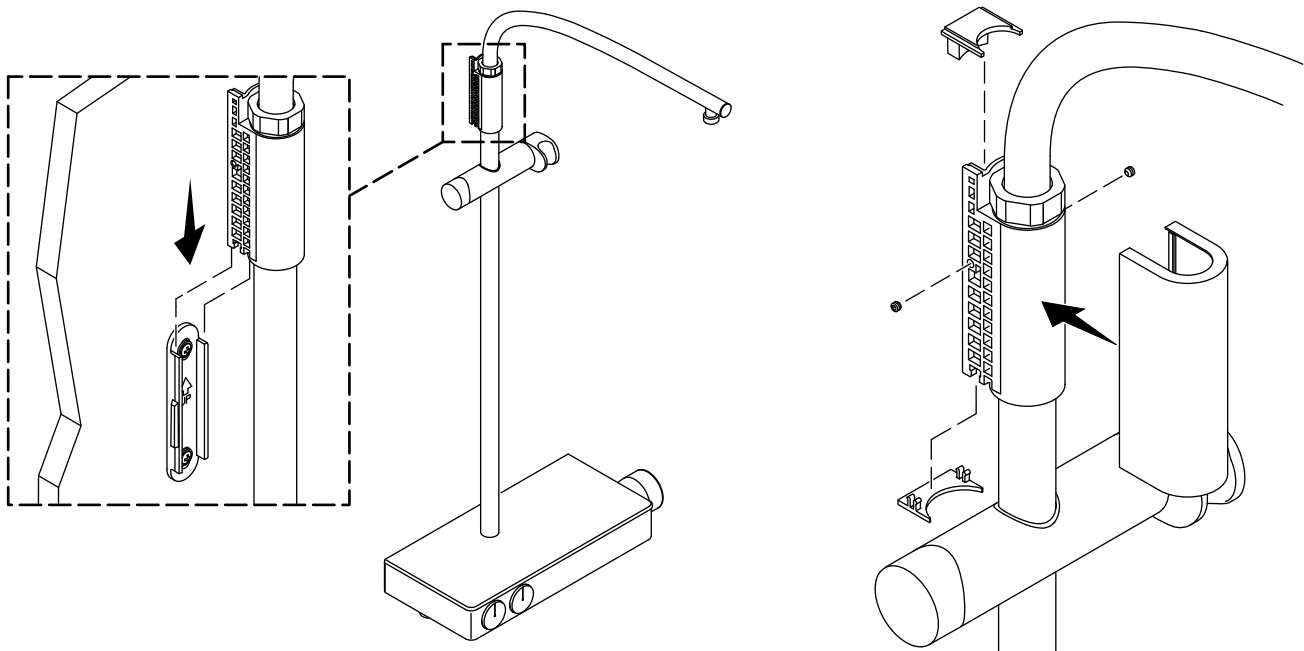
6. Instale la ménsula



- ☐ Retire y deseche las 2 cubiertas protectoras de la válvula.
- ☐ Coloque la columna sobre el conector en la válvula.
- ☐ Nivele y marque el lugar de la columna, a ambos lados.
- ☐ Retire la ménsula de la parte posterior de la columna.
- ☐ Coloque la ménsula en la pared entre las líneas marcadas.
- ☐ Marque los lugares para los orificios.
- ☐ Para instalar contra un poste de madera, taladre orificios de 1/8 pulg. Para instalar contra un panel de yeso, taladre orificios de 5/16 pulg. Para instalar contra azulejo, taladre orificios de 1/4 pulg.
- ☐ **Instalación entre postes de madera:** Use la clavija que se incluye para instalar los anclajes para panel de yeso.
- ☐ **Instalación contra concreto o azulejo:** Instale anclajes para azulejo.
- ☐ Fije la ménsula con los 2 tornillos.

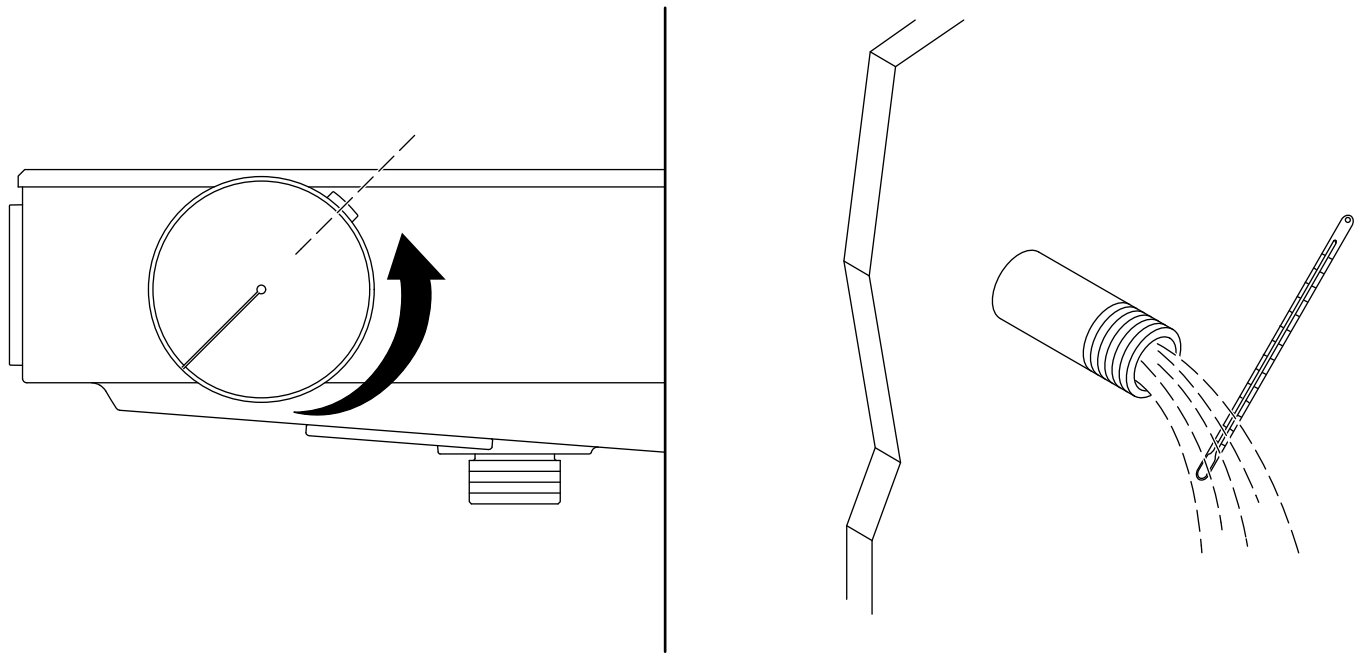
7. Instale la columna

ES



- ☐ Deslice el montaje de la columna sobre la ménsula, al tiempo que guía la parte inferior de la columna en el conector de la válvula.
- ☐ Fije el montaje a la ménsula con los 2 tornillos de fijación.
- ☐ Ajuste la altura de la columna, y apriete la tuerca de ajuste.
- ☐ Una los componentes de la guarnición al montaje.
- ☐ Instale la cabeza de ducha y la manguera de mano de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

8. Verifique la temperatura del agua

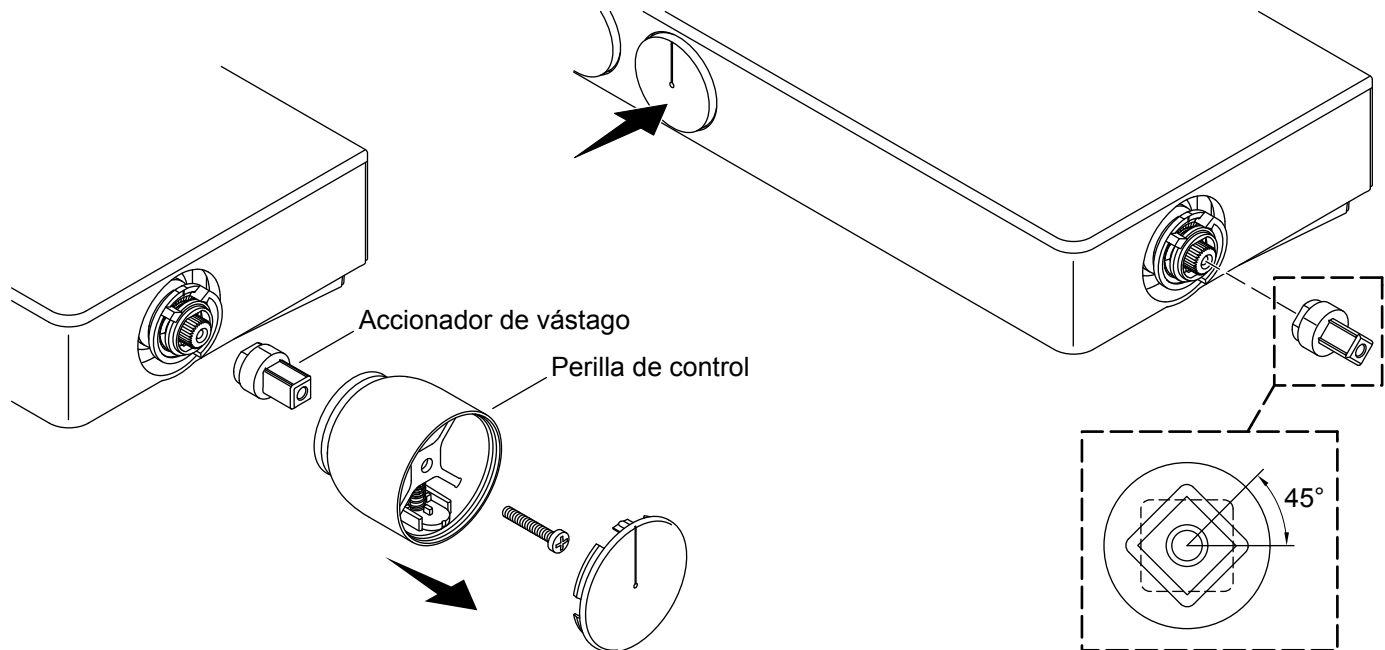


⚠ AVISO: Riesgo de lesiones personales. Si la temperatura del agua se establece demasiado alta, se producirán quemaduras. La temperatura del agua nunca debe establecerse a más de 120 °F (49 °C).

- ☐ Oprima el botón de derivación en la perilla de control, al tiempo que gira la perilla hasta que se detenga.
- ☐ Oprima uno de los botones de salida para abrir el flujo de agua.
- ☐ Deje correr agua durante varios minutos para estabilizar la temperatura del agua.
- ☐ Sostenga un termómetro en el chorro de agua para verificar la temperatura.
- ☐ Si la temperatura del agua excede 120 °F (49 °C), cierre el agua. Proceda a la sección “Ajuste el límite de temperatura caliente”.

9. Ajuste el límite de temperatura del agua caliente

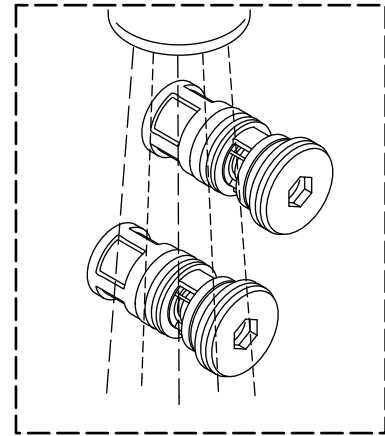
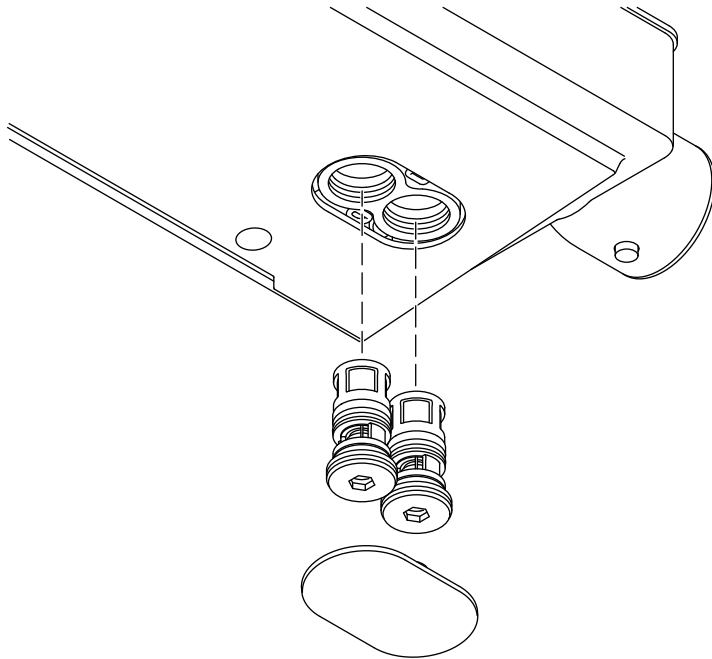
ES



NOTA: El siguiente paso solo se requiere si la temperatura del agua al límite de temperatura alta es demasiado baja o si excede 120 °F (49 °C).

- ☐ Retire la tapa de la perilla de control.
- ☐ Retire el tornillo y la perilla de control.
- ☐ Separe el accionador de vástago de la perilla de control.
- ☐ Oprima uno de los botones de salida para abrir el flujo de agua.
- ☐ Sostenga un termómetro en el chorro de agua para verificar la temperatura.
- ☐ Coloque el accionador de vástago en el vástago del cartucho.
- ☐ Gire el accionador de vástago para ajustar la temperatura. Gire hacia la izquierda para disminuir la temperatura. Gire hacia la derecha para aumentar la temperatura. **No se debe exceder una temperatura de 120 °F (49 °C).**
- ☐ Cierre el agua.
- ☐ Retire el accionador de vástago y cámbielo de posición en la válvula a 45 grados.
- ☐ Oprima el botón de derivación en la perilla de control mientras oprime la perilla en el accionador de vástago.
- ☐ Confirme el funcionamiento correcto de la perilla de control.
- ☐ Fije la perilla de control con el tornillo.
- ☐ Instale la tapa en la perilla de control.

Limpieza de las rejillas



NOTA: Los cartuchos son intercambiables en cualquier puerto de la válvula.

- ☐ Cierre el suministro de agua a la válvula.
- ☐ Retire la cubierta de la parte inferior de la válvula.
- ☐ Desenrosque los cartuchos de la válvula.
- ☐ Enjuague todos los desperdicios de los tamices de filtro.
- ☐ Revise la válvula de retención y los arosellos. Cámbielas, de ser necesario.
- ☐ Vuelva a instalar los cartuchos.
- ☐ Vuelva a instalar la cubierta en la parte inferior de la válvula.
- ☐ Abra el suministro de agua a la válvula.

Resolución de problemas

Esta guía de resolución de problemas está diseñada únicamente como ayuda general. Para obtener servicio bajo garantía, comuníquese con su concesionario o distribuidor, o llame al Centro de Atención al Cliente mediante la información que aparece al frente de este manual.

Síntoma	Causa probable	Acción recomendada
1. Solo sale agua caliente o fría en la salida de agua.	A. Los tamices de filtro están obstruidos. B. Los suministros de entrada de agua caliente y de agua fría están invertidos.	A. Limpie los tamices de filtro. B. Tienda las líneas de suministro de agua caliente y de fría a sus entradas adecuadas.
2. La tasa de flujo fluctúa o está disminuida.	A. El botón de flujo ha sido girado para disminuir el flujo. B. Los tamices de filtro están obstruidos. C. Las llaves de paso de suministro de agua están parcialmente cerradas. D. La tasa de flujo mínima no es suficiente para que la válvula funcione adecuadamente. E. Las presiones dinámicas de entrada no están balanceadas nominalmente, o son insuficientes. F. Los diferenciales de temperaturas de entrada no son suficientes. G. El cartucho termostático no funciona correctamente.	A. Oprima el botón de flujo para cerrar la entrada del agua, y luego volverla a abrir. Gire el botón de flujo hacia la derecha para aumentar el flujo. B. Limpie los tamices de filtro. C. Abra por completo las llaves de paso de suministro de agua. D. Aumente la tasa de flujo a la válvula. E. Ajuste lo necesario las presiones dinámicas de entrada. F. Ajuste lo necesario los diferenciales de temperaturas de entrada. G. Cambie el cartucho termostático.
3. No hay flujo, o es bajo, del conector de la ducha.	A. El botón de flujo ha sido girado para disminuir el flujo. B. Las llaves de paso de suministro de agua están cerradas. C. Los tamices de filtro están obstruidos. D. Los tamices de filtro de los cartuchos están obstruidos. E. El cartucho de control de flujo no está funcionando.	A. Oprima el botón de flujo para cerrar la entrada del agua, y luego volverla a abrir. Gire el botón de flujo hacia la derecha para aumentar el flujo. B. Abra por completo las llaves de paso de suministro de agua. C. Limpie los tamices de filtro de los suministros de agua caliente y de fría. Limpie el tamiz de filtro del conector de la ducha. D. Limpie los tamices de filtro del cartucho termostático y del cartucho de control de flujo. E. Cambie el cartucho de control de flujo.
4. La temperatura de la mezcla varía.	A. Las condiciones de funcionamiento han cambiado. B. La tasa de flujo fluctúa o está disminuida. C. La temperatura del suministro de agua caliente fluctúa. D. La presión del suministro de agua fluctúa.	A. No se requiere acción alguna. B. Consulte el síntoma 2. C. Revise el suministro de agua caliente. D. Revise la presión del suministro de agua.

Síntoma	Causa probable	Acción recomendada
5. Hay agua caliente en el suministro de agua fría o hay agua fría en el suministro de agua caliente.	A. Indica que hay contracorriente. B. Los suministros de entrada de agua caliente y de agua fría están invertidos.	A. Cambie las válvulas de retención. B. Tienda las líneas de suministro de agua caliente y de fría a sus entradas adecuadas.
6. La selección de temperatura máxima de la mezcla es demasiado caliente o demasiado fría.	A. Indica que la selección de temperatura máxima es incorrecta. B. La temperatura de la mezcla varía. C. Hay agua caliente en el suministro de agua fría o agua fría en el suministro de agua caliente.	A. Consulte los pasos de ajuste de temperatura. B. Consulte el síntoma 4. C. Consulte el síntoma 5.
7. Fuga de agua del cuerpo de la válvula.	A. Los sellos están gastados o dañados. B. Fuga de agua alrededor del vástago de cartucho.	A. Obtenga un kit de servicio y cambie los sellos. B. Cambie el cartucho termostático.
8. La perilla de control está atorada.	A. Los componentes internos carecen de movimiento libre. B. Las presiones de los suministros son muy altas.	A. Cambie el cartucho. B. Instale el regulador de flujo.

[kohler.com](https://www.kohler.com)

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

©2023 Kohler Co.



1557852-2

1557852-2-A